

Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

► **B****ROZHODNUTÍ RADY 2014/512/SZBP**

ze dne 31. července 2014

o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině

(Úř. věst. L 229, 31.7.2014, s. 13)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Rozhodnutí Rady 2014/659/SZBP ze dne 8. září 2014	L 271	54	12.9.2014
► <u>M2</u>	Rozhodnutí Rady 2014/872/SZBP ze dne 4. prosince 2014	L 349	58	5.12.2014
► <u>M3</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/971 ze dne 22. června 2015	L 157	50	23.6.2015
► <u>M4</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1764 ze dne 1. října 2015	L 257	42	2.10.2015
► <u>M5</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/2431 ze dne 21. prosince 2015	L 334	22	22.12.2015
► <u>M6</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1071 ze dne 1. července 2016	L 178	21	2.7.2016
► <u>M7</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/2315 ze dne 19. prosince 2016	L 345	65	20.12.2016
► <u>M8</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/1148 ze dne 28. června 2017	L 166	35	29.6.2017
► <u>M9</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/2214 ze dne 30. listopadu 2017	L 316	20	1.12.2017
► <u>M10</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/2426 ze dne 21. prosince 2017	L 343	77	22.12.2017
► <u>M11</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/964 ze dne 5. července 2018	L 172	3	9.7.2018
► <u>M12</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/2078 ze dne 21. prosince 2018	L 331	224	28.12.2018
► <u>M13</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2019/1108 ze dne 27. června 2019	L 175	38	28.6.2019
► <u>M14</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2019/2192 ze dne 19. prosince 2019	L 330	71	20.12.2019
► <u>M15</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/907 ze dne 29. června 2020	L 207	37	30.6.2020
► <u>M16</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/2143, ze dne 17. prosince 2020	L 430	26	18.12.2020
► <u>M17</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/1144 ze dne 12. července 2021	L 247	99	13.7.2021
► <u>M18</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/52 ze dne 13. ledna 2022	L 9	43	14.1.2022
► <u>M19</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/264 ze dne 23. února 2022	L 42 I	95	23.2.2022
► <u>M20</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/327 ze dne 25. února 2022	L 48	1	25.2.2022
► <u>M21</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/335 ze dne 28. února 2022	L 57	4	28.2.2022

► <u>M22</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/346 ze dne 1. března 2022	L 63	5	2.3.2022
► <u>M23</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/351 ze dne 1. března 2022	L 65	5	2.3.2022
► <u>M24</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/395 ze dne 9. března 2022	L 81	8	9.3.2022
► <u>M25</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/430 ze dne 15. března 2022	L 87 I	56	15.3.2022
► <u>M26</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/578 ze dne 8. dubna 2022	L 111	70	8.4.2022
► <u>M27</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/884 ze dne 3. června 2022	L 153	128	3.6.2022
► <u>M28</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/1271 ze dne 21. července 2022	L 193	196	21.7.2022
► <u>M29</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/1313 ze dne 26. července 2022	L 198	17	27.7.2022
► <u>M30</u>	Rozhodnutí Rady (SZBP) 2022/1909 ze dne 6. října 2022	L 259 I	122	6.10.2022

Opraveno:

- **C1** Oprava, Úř. věst. L 204, 4.8.2022, s. 16 (2022/1313)
- **C2** Oprava, Úř. věst. L 208, 10.8.2022, s. 12 (2022/1271)

▼ B

ROZHODNUTÍ RADY 2014/512/SZBP

ze dne 31. července 2014

- o omezujících opatřeních vzhledem k činností Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině

▼ M20*Článek 1*

1. Zakazuje se přímý či nepřímý nákup nebo prodej dluhopisů, akcií či obdobných finančních nástrojů, přímé či nepřímé poskytování souvisejících investičních služeb či pomoc při vydávání takových nástrojů nebo jakékoli jiné přímé či nepřímé obchodování s nimi, pokud jde o takové nástroje buď se splatností delší než 90 dnů vydané po dni 1. srpna 2014 a do 12. září 2014, nebo se splatností delší než 30 dnů vydané po dni 12. září 2014 a do 12. dubna 2022 nebo o jakékoli převoditelné cenné papíry a nástroje peněžního trhu vydané po dni 12. dubna 2022:

- a) významnými úvěrovými institucemi nebo institucemi pro financování rozvoje usazenými v Rusku, které jsou ke dni 1. srpna 2014 z více než 50 % ve veřejném vlastnictví či pod veřejnou kontrolou, jejichž seznam je uveden v příloze I;
- b) jakoukoli právnickou osobou, subjektem nebo orgánem usazenými mimo Unii, které jsou z více než 50 % vlastněny některým subjektem uvedeným v příloze I; nebo
- c) jakoukoli právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jedná jménem nebo na pokyn subjektu v kategorii uvedené v písmeni b) tohoto odstavce nebo uvedené na seznamu v příloze I.

2. Zakazuje se přímý či nepřímý nákup nebo prodej převoditelných cenných papírů a nástrojů peněžního trhu, poskytování souvisejících investičních služeb či pomoc při vydávání takových cenných papírů a nástrojů nebo jakékoli jiné přímé či nepřímé obchodování s nimi, pokud jde o převoditelné cenné papíry a nástroje peněžního trhu vydané po dni 12. dubna 2022:

- a) jakoukoli významnou úvěrovou institucí nebo jinou institucí, která je ke dni 26. února 2022 z více než 50 % ve veřejném vlastnictví či pod veřejnou kontrolou, nebo jakoukoli jinou úvěrovou institucí, která má významnou úlohu při podpoře činností Ruska, jeho vlády a ruské centrální banky, které jsou usazeny v Rusku a jsou uvedeny na seznamu v příloze V;
- b) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny mimo Unii a jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených na seznamu v příloze V; nebo
- c) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jedná jménem nebo na pokyn subjektu uvedeného v písmeni a) nebo b) tohoto odstavce.

3. Zakazuje se přímý či nepřímý nákup nebo prodej převoditelných cenných papírů a nástrojů peněžního trhu, přímé či nepřímé poskytování souvisejících investičních služeb či pomoc při vydávání takových nástrojů nebo jakékoli jiné přímé či nepřímé obchodování s nimi, pokud jde o takové nástroje buď se splatností delší než 30 dnů vydané po dni 12. září 2014 a do 12. dubna 2022 nebo o jakékoli převoditelné cenné papíry a nástroje peněžního trhu vydané po dni 12. dubna 2022:

▼ M20

- a) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny v Rusku a uvedeny na seznamu v příloze II a zabývají se především koncipováním, výrobou, prodejem či vývozem vojenského vybavení nebo služeb a jsou v těchto oborech významně činné, s výjimkou právnických osob, subjektů nebo orgánů působících v kosmickém odvětví a v odvětví jaderné energetiky;
- b) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny v Rusku, jsou pod veřejnou kontrolou nebo z více než 50 % ve veřejném vlastnictví, jež mají odhadovaná celková aktiva ve výši přesahující 1 bilion RUB a jejich odhadované příjmy pocházejí nejméně z 50 % z prodeje nebo přepravy surové ropy nebo ropných produktů, jak jsou uvedeny na seznamu v příloze III;
- c) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny mimo Unii a jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny subjektem uvedeným v písmeni a) nebo b) tohoto odstavce; nebo
- d) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jednají jménem nebo na pokyn subjektu uvedeného v písmeni a), b) nebo c) tohoto odstavce.

4. Zakazuje se přímý či nepřímý nákup nebo prodej převoditelných cenných papírů a nástrojů peněžního trhu, přímé či nepřímé poskytování souvisejících investičních služeb či pomoc při vydávání takových cenných papírů a nástrojů nebo jakékoli jiné přímé či nepřímé obchodování s nimi, pokud jde o převoditelné cenné papíry a nástroje peněžního trhu vydané po dni 12. dubna 2022:

- a) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny v Rusku a jsou pod veřejnou kontrolou nebo z více než 50 % ve veřejném vlastnictví, v nichž mají Rusko, jeho vláda či ruská centrální banka právo podílet se na zisku nebo s nimiž mají jiný významný hospodářský vztah a které jsou uvedeny na seznamu v příloze VI;
- b) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny mimo Unii a jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených na seznamu v příloze VI; nebo
- c) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jednají jménem nebo na pokyn subjektu uvedeného v písmeni a) nebo b) tohoto odstavce.

5. Ode dne 12. dubna 2022 se zakazuje kotovat a poskytovat služby v obchodních systémech registrovaných nebo uznaných v Unii pro převoditelné cenné papíry jakékoli právnické osoby, subjektu nebo orgánu, které jsou usazeny v Rusku a jsou z více než 50 % ve veřejném vlastnictví.

6. Zakazuje se přímo či nepřímo uzavírat jakékoli ujednání nebo se účastnit jakéhokoli ujednání s cílem poskytnout:

- i) nové půjčky nebo úvěry se splatností delší než 30 dnů jakékoli právnické osobě, subjektu nebo orgánu uvedeným v odstavci 1 nebo 3 po dni 12. září 2014 do dne 26. února 2022; nebo
- ii) jakékoli nové půjčky nebo úvěry jakékoli právnické osobě, subjektu nebo orgánu uvedeným v odstavci 1, 2, 3 nebo 4 po dni 26. února 2022.

Tento zákaz se nevztahuje na:

▼ M20

- a) půjčky nebo úvěry, jejichž specifickým a doloženým cílem je zajištění financování pro nezakázaný vývoz nebo dovoz zboží a nefinančních služeb mezi Unií a kterýmkoli třetím státem, včetně výdajů za zboží a služby z jiného třetího státu, které jsou pro plnění smluv o vývozu či dovozu nezbytné, nebo
- b) půjčky, jejichž specifickým a doloženým cílem je poskytnout nouzové financování s cílem splnit kritéria solventnosti a likvidity v případě právnických osob, které jsou usazeny v Unii a jsou z více než 50 % vlastněny některým ze subjektů uvedených v příloze I.

7. Zákaz stanovený v odstavci 6 se nevztahuje na čerpání či vyplácení prostředků na základě smlouvy uzavřené před 26. únorem 2022, pokud jsou splněny tyto podmínky:

- a) všechny podmínky tohoto čerpání či vyplácení:
 - i) byly dohodnuty před 26. únorem 2022 a
 - ii) nebyly v uvedený den či později změněny a
- b) před 26. únorem 2022 bylo smluvně stanoveno datum splatnosti pro plné splacení veškerých poskytnutých částek a pro vypořádání veškerých závazků, práv a povinností vyplývajících z dané smlouvy a
- c) v době jejího uzavření nebyla smlouva v rozporu se zákazy stanovenými v tomto rozhodnutí.

Podmínky čerpání a vyplácení uvedené v písmenu a) zahrnují ustanovení o délce lhůty splatnosti pro každé čerpání či vyplácení, o použité úrokové sazbě nebo metodě výpočtu úrokové sazby a o maximální částce.

▼ M19*Článek 1a*

1. Přímý či nepřímý nákup nebo prodej převoditelných cenných papírů a nástrojů peněžního trhu, přímé či nepřímé poskytování souvisejících investičních služeb či pomoc při vydávání takových cenných papírů a nástrojů a jakékoli jiné přímé či nepřímé obchodování s nimi, pokud jde o takové cenné papíry a nástroje vydané po 9. března 2022:

- a) Ruskem a jeho vládou;
- b) ruskou centrální bankou; nebo
- c) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem jednajícím jménem nebo na pokyn subjektu uvedeného v písmenu b),

se zakazují.

2. Zakazuje se přímo či nepřímo uzavírat jakékoli ujednání nebo se ho účastnit s cílem poskytnout jakékoli nové půjčky nebo úvěry jakékoli právnické osobě, subjektu nebo orgánu uvedeným v odstavci 1 po 23. února 2022. Tento zákaz se nepoužije na půjčky nebo úvěry, jejichž specifickým a doloženým cílem je zajištění financování pro nezakázaný dovoz nebo vývoz zboží a nefinančních služeb mezi Unií a kterýmkoli jiným třetím státem, včetně výdajů za zboží a služby z jiného třetího státu, které jsou nezbytné pro plnění daných smluv o vývozu či dovozu.

3. Zákaz stanovený v odstavci 2 se nevztahuje na čerpání či vyplácení prostředků podle smlouvy uzavřené před 23. února 2022, pokud jsou splněny tyto podmínky:

▼ M19

- a) všechny podmínky tohoto čerpání či vyplácení prostředků:
- i) byly dohodnuty před 23. února 2022 a
 - ii) nebyly v tento den či později změněny a
- b) před 23. února 2022 bylo smluvně stanoveno datum splatnosti pro plné splacení veškerých poskytnutých částek a pro vypořádání veškerých závazků, práv a povinností vyplývajících z dané smlouvy.

Podmínky čerpání a vyplácení uvedené v písmenu a) zahrnují ustanovení o délce lhůty splatnosti pro každé čerpání či vyplácení, o použité úrokové sazbě nebo metodě výpočtu úrokové sazby a o maximální částce.

▼ M24

4. Zakazují se transakce související se správou rezerv, jakož i aktiv centrální banky Ruska, včetně transakcí s jakoukoli právnickou osobou, subjektem nebo orgánem jednajícím jménem nebo na pokyn centrální banky Ruska, jako je Ruský fond národního bohatství.

▼ M21

5. Odchylně od odstavce 4 mohou příslušné orgány transakci povolit, pokud je to nezbytně nutné pro zajištění finanční stability Unie jako celku nebo dotčeného členského státu.

6. Dotčený členský stát neprodleně uvědomí ostatní členské státy a Komisi o svém záměru udělit povolení podle odstavce 5.

▼ M25*Článek 1aa*

1. Zakazuje se přímo či nepřímo uzavírat jakékoli transakce s:
- a) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny v Rusku a jsou pod veřejnou kontrolou nebo z více než 50 % ve veřejném vlastnictví nebo v nichž má Rusko, jeho vláda nebo ruská centrální banka právo podílet se na zisku nebo s nimiž má Rusko, jeho vláda nebo ruská centrální banka jiný významný hospodářský vztah a které jsou uvedeny na seznamu v příloze X;
 - b) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou usazeny mimo Unii a jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených na seznamu v příloze X; nebo
 - c) právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jednají jménem nebo na pokyn některého subjektu uvedeného v písmeni a) nebo b) tohoto odstavce.

▼ M30

1a. Od 22. října 2022 se zakazuje zastávat jakékoli funkce v řídicích orgánech právnických osob, subjektů nebo orgánů uvedených v odstavci 1:

2. Zákaz stanovený v odstavci 1 se do 15. května 2022 nevztahuje na plnění smluv uzavřených s právnickou osobou, subjektem nebo orgánem uvedenými v části A přílohy X přede dnem 16. března 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

▼ M30

2a. Zákaz stanovený v odstavci 1 se nevztahuje na přijímání plateb, které mají uhradit právnické osoby, subjekty nebo orgány uvedené v části A přílohy X podle smluv provedených před 15. květnem 2022.

2b. Zákaz stanovený v odstavci 1 se do 8. ledna 2023 nevztahuje na plnění smluv uzavřených s právnickou osobou, subjektem nebo orgánem uvedenými v části B přílohy X před 7. říjnem 2022 ani doplňkových smluv nezbytných pro plnění těchto smluv.

2c. Zákaz stanovený v odstavci 1 se nevztahuje na přijímání plateb, které mají uhradit právnické osoby, subjekty nebo orgány uvedené v části B přílohy X podle smluv provedených před 8. lednem 2023.

▼ M25

3. Zákaz stanovený v odstavci 1 se nevztahuje na:

▼ M28

a) transakce, které jsou nezbytně nutné k přímému či nepřímému nákupu, dovozu nebo přepravě zemního plynu, titanu, hliníku, mědi, niklu, palladia a železné rudy z Ruska nebo přes Rusko do Unie, země, která je členem Evropského hospodářského prostoru, Švýcarska nebo zemí západního Balkánu;

aa) transakce, které jsou nezbytně nutné k přímému či nepřímému nákupu, dovozu nebo přepravě ropy, včetně rafinovaných ropných produktů, z Ruska nebo přes Rusko, není-li to podle článků 4a nebo 4p zakázáno;

▼ M25

b) transakce týkající se energetických projektů mimo Rusko, ve kterých jsou některá právnická osoba, subjekt nebo orgán uvedené v příloze X minoritním vlastníkem;

▼ M26

c) transakce za účelem nákupu, dovozu nebo přepravy uhlí a jiných pevných fosilních paliv do Unie do 10. srpna 2022;

▼ M28

d) transakce včetně prodeje, které jsou nezbytně nutné k likvidaci společných podniků nebo podobných právních uspořádání, které byly uzavřeny před 16. březnem 2022 a které zahrnují právnickou osobu, subjekt nebo orgán uvedené v odstavci 1, do 31. prosince 2022;

▼ M27

e) transakce související s poskytováním služeb elektronických komunikací, služeb datových center a poskytováním služeb a zařízení nezbytných pro jejich provoz, údržbu, bezpečnost, včetně poskytování firewallů, a služeb call center právnické osobě, subjektu nebo orgánu uvedeným v příloze X;

▼ M28

f) transakce, které jsou nezbytně nutné k nákupu, dovozu nebo přepravě farmaceutických, zdravotnických, zemědělských a potravinářských výrobků, včetně pšenice a hnojiv, jejichž nákup, dovoz a přeprava jsou podle tohoto rozhodnutí dovoleny;

▼ **M28**

- g) transakce, které jsou nezbytně nutné k zajištění přístupu k soudnímu, správnímu nebo rozhodčímu řízení v členském státě, jakož i k uznání nebo vymáhání rozsudku nebo rozhodčího nálezu vydaného v členském státě, pokud jsou tyto transakce v souladu s cíli tohoto rozhodnutí a rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ⁽¹⁾.

▼ **M26**

4. Unie přijme veškerá nezbytná opatření k určení příslušných položek, na které se má vztahovat tento článek.

▼ **M30***Článek 1ab*

1. Členské státy, které udělily oprávnění Ruskému námořnímu rejstříku plavidel k provádění úplných nebo částečných inspekcí a prohlídek v souvislosti se zákonnými osvědčeními a případně k vydání nebo prodloužení platnosti souvisejících osvědčení v souladu s čl. 3 odst. 2 a článkem 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/15/ES ⁽²⁾, odejmou tato povolení v souladu s článkem 8 uvedené směrnice před 5. lednem 2023.

Během období, než dojde k odnětí těchto povolení a oprávnění, členské státy nepovolí Ruskému námořnímu rejstříku plavidel, aby plnil kterýkoli z úkolů, které jsou v souladu s pravidly Unie v oblasti námořní bezpečnosti vyhrazeny organizacím uznaným Unií, včetně provádění inspekcí a prohlídek v souvislosti se zákonnými osvědčeními a vydávání, potvrzování nebo prodloužování souvisejících osvědčení, ani jej těmito úkoly nepověří.

2. Veškerá zákonná osvědčení vydaná jménem členského státu Ruským námořním rejstříkem plavidel před 7. říjnem 2022 příslušný členský stát jednající jako stát vlajky odejme a ukončí jejich platnost před 8. dubnem 2023.

3. Odchylně od postupu stanoveného v čl. 7 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 ⁽³⁾ a v čl. 21 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629 ⁽⁴⁾ se uznání Ruského námořního rejstříku plavidel ze strany Unie podle nařízení (ES) č. 391/2009 a směrnice (EU) 2016/1629 zrušuje.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2014/145/SZBP ze dne 17. března 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny (Úř. věst. L 78, 17.3.2014, s. 16).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/15/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekčními a prohlídkami lodí a pro související činnosti námořní správy (Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 47).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 ze dne 23. dubna 2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekčními a prohlídkami lodí (Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 11).

⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1629 ze dne 14. září 2016, kterou se stanoví technické požadavky pro pravidla vnitrozemské plavby, mění směrnice 2009/100/ES a zrušuje směrnice 2006/87/ES (Úř. věst. L 252, 16.9.2016, s.118).

▼ **M30**

4. Členské státy, které přenesly určité povinnosti související s inspekcí na Ruský námořní rejstřík plavidel, jak je stanoveno v čl. 20 odst. 3 směrnice (EU) 2016/1629, zejména za účelem provádění technických inspekcí s cílem ověřit, zda dané plavidlo splňuje technické požadavky uvedené ve směrnici (EU) 2016/1629, zejména v příloze II a V uvedené směrnice, odejmou tato povolení před 6. listopadem 2022.

5. Členské státy, které přenesly určité povinnosti související s bezpečností na Ruský námořní rejstřík plavidel, v souladu s bodem 4.3 přílohy II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 ⁽¹⁾ nebo s článkem 11 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/65/ES ⁽²⁾, zejména v souvislosti s vydáním nebo prodloužením platnosti mezinárodních osvědčení o bezpečnosti lodě a jakýmkoli dalším ověřením v souladu s body 19.1.2 a 19.2.2 přílohy II nařízení (ES) č. 725/2004, odejmou tato povolení před 5. lednem 2023.

6. Veškerá mezinárodní osvědčení o bezpečnosti lodě vydaná jménem členského státu Ruským námořním rejstříkem plavidel před 7. říjnem 2022 příslušný členský stát jednající jako smluvní vláda odejme a ukončí jejich platnost před 8. dubnem 2023.

▼ **M26***Článek 1b*▼ **M28**

1. Zakazuje se přijímat vklady od ruských státních příslušníků nebo fyzických osob s bydlištěm v Rusku, právnických osob, subjektů či orgánů usazených v Rusku nebo právnických osob, subjektů či orgánů usazených mimo Unii, jež jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny ruskými státními příslušníky nebo fyzickými osobami s bydlištěm v Rusku, pokud celková hodnota vkladů dané fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu na úvěrovou instituci přesahuje 100 000 EUR.

▼ **M30**

2. Zakazuje se poskytovat služby peněženek na kryptoaktiva, účtů s kryptoaktivy nebo úschovy kryptoaktiv ruským státním příslušníkům nebo fyzickým osobám s bydlištěm v Rusku nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům usazeným v Rusku.

▼ **M26**

3. Ustanovení odstavců 1 a 2 se nevztahují na státní příslušníky členského státu, země, která je členem Evropského hospodářského prostoru, nebo Švýcarska ani na fyzické osoby s povolením k dočasnému nebo trvalému pobytu v členském státě, zemi, která je členem Evropského hospodářského prostoru, nebo ve Švýcarsku.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 ze dne 31. března 2004, o zvýšení bezpečnosti lodí a přístavních zařízení (Úř. věst. L 129, 29.4.2004, s. 6).

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/65/ES ze dne 26. října 2005 o zvýšení zabezpečení přístavů (Úř. věst. L 310, 25.11.2005, s. 28).

▼ M28

▼ M27

5. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány povolit přijetí takového vkladu nebo poskytnutí peněženky, účtu nebo úschovy za podmínek, které považují za vhodné, pokud určí, že přijetí takového vkladu nebo poskytnutí služby peněženky, účtu nebo úschovy je:

- a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb fyzických nebo právnických osob, subjektů či orgánů uvedených v odstavci 1 a na nich závislých rodinných příslušníků, včetně plateb za potraviny, plateb nájemného nebo splacení hypoték, plateb za léky a lékařskou péči, plateb daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;
- b) určené výlučně k úhradě přiměřených honorářů za odborné výkony nebo k náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;
- c) určené výlučně k úhradě poplatků nebo nákladů na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů;
- d) nezbytné k úhradě mimořádných výdajů, pokud dotčený příslušný orgán oznámil příslušným orgánům ostatních členských států a Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení důvody, pro něž se domnívá, že by dané povolení mělo být uděleno;
- e) nezbytné pro oficiální účely diplomatické nebo konzulární mise či mezinárodní organizace; nebo

▼ M28

f) nezbytné pro nezakázaný přeshraniční obchod se zbožím a službami mezi Unií a Ruskem.

▼ M27

Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle písmen a), b), c) nebo e) tohoto odstavce do dvou týdnů od jeho udělení.

▼ M26

6. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány povolit přijetí takového vkladu nebo poskytnutí peněženky, účtu nebo úschovy za podmínek, které považují za vhodné, pokud určí, že přijetí takového vkladu nebo poskytnutí služby peněženky, účtu nebo úschovy je:

- a) nezbytné pro humanitární účely, jako jsou dodávky pomoci nebo jejich usnadnění, a to včetně zdravotnického vybavení a potravin, či přesun humanitárních pracovníků a související pomoci, nebo pro evakuace, nebo

▼ **M26**

- b) nezbytné pro činnosti občanské společnosti, které přímo podporují demokracii, lidská práva nebo právní stát v Rusku.

Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce do dvou týdnů od jeho udělení.

▼ **M20***Článek 1c*

1. Unijním centrálním deponitářům cenných papírů se zakazuje poskytovat jakékoli služby vymezené v příloze nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 909/2014 ⁽¹⁾ pro převoditelné cenné papíry vydané po 12. dubnu 2022 jakémukoli ruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Rusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Rusku.

▼ **M28**

2. Ustanovení odstavce 1 se nevztahuje na státní příslušníky členského státu, země, která je členem Evropského hospodářského prostoru, nebo Švýcarska ani na fyzické osoby s povolením k dočasnému nebo trvalému pobytu v členském státě, zemi, která je členem Evropského hospodářského prostoru, nebo ve Švýcarsku.

▼ **M20***Článek 1d*▼ **M26**

1. Zakazuje se prodávat převoditelné cenné papíry denominované v jakékoli úřední měně členského státu vydané po 12. dubnu 2022 nebo podílové jednotky subjektů kolektivního investování poskytující expozici vůči těmto cenným papírům jakémukoli ruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Rusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Rusku.

▼ **M27**

2. Odstavec 1 se nevztahuje na státní příslušníky členského státu, země, která je členem Evropského hospodářského prostoru, nebo Švýcarska ani na fyzické osoby s povolením k dočasnému nebo trvalému pobytu v členském státě, zemi, která je členem Evropského hospodářského prostoru, nebo Švýcarsku.

Článek 1e

1. Zakazuje se poskytovat specializované služby předávání údajů o finančních transakcích, které se používají k výměně finančních údajů, právnickým osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným na seznamu v příloze VIII nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Rusku, jež jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených na seznamu v příloze VIII.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 909/2014 ze dne 23. července 2014 o zlepšení vypořádání obchodů s cennými papíry v Evropské unii a centrálních deponitářích cenných papírů a o změně směrnic 98/26/ES a 2014/65/EU a nařízení (EU) č. 236/2012 (Úř. věst. L 257, 28.8.2014, s. 1).

▼ M27

2. Zákaz stanovený v odstavci 1 se na právnické osoby, subjekty či orgány uvedené v příloze VIII vztahuje od data, které je pro ně v dané příloze uvedeno. Od téhož data se zákaz vztahuje i na jakoukoli právnickou osobu, subjekt či orgán, které jsou usazeny v Rusku a jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených v příloze VIII.

▼ M26*Článek 1f*

1. Zakazuje se prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet bankovky denominované v jakékoli úřední měně členského státu do Ruska nebo jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu v Rusku, včetně vlády a ruské centrální banky, nebo pro použití v Rusku.

2. Zákaz stanovený v odstavci 1 se nevztahuje na prodej, dodávky, převod nebo vývoz bankovek denominovaných v jakékoli úřední měně členského státu Unie, pokud jsou takový prodej, dodávky, převod nebo vývoz nezbytné pro:

- a) osobní potřebu fyzických osob cestujících do Ruska nebo jejich nejbližších rodinných příslušníků, kteří cestují s nimi, nebo
- b) oficiální účely diplomatických nebo konzulárních misí či mezinárodních organizací v Rusku požívajících výsad podle mezinárodního práva.

▼ M25*Článek 1g***▼ M28**

1. Zakazuje se poskytovat ratingové služby jakémukoli ruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Rusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Rusku nebo ve vztahu k nim.

▼ M25

2. Ode dne 15. dubna 2022 se zakazuje poskytovat jakémukoli ruskému státnímu příslušníkovi nebo fyzické osobě s bydlištěm v Rusku nebo jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu usazeným v Rusku přístup ke službám předplatného v souvislosti s ratingovými činnostmi.

3. Odstavce 1 a 2 se nevztahují na státní příslušníky členských států a na fyzické osoby, které mají povolení k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém členském státě.

▼ M26

Článek 1h

▼ M28▼ C2

1. Zakazuje se zadat jakoukoli veřejnou zakázku nebo koncesní smlouvu spadající do oblasti působnosti směrnic Evropského parlamentu a Rady 2014/23/EU ⁽¹⁾, 2014/24/EU ⁽²⁾, 2014/25/EU ⁽³⁾ a 2009/81/ES ⁽⁴⁾, jakož i čl. 10 odst. 1, 3, odst. 6 písm. a) až e), odst. 8, 9 a 10 a článků 11, 12, 13 a 14 směrnice 2014/23/EU, čl. 7 písm. a) až d), článku 8 a čl. 10 písm. b) až f) a h) až j) směrnice 2014/24/EU, článku 18, čl. 21 písm. b) až e) a g) až i) a článků 29 a 30 směrnice 2014/25/EU a čl. 13 písm. a) až d), f) až h) a j) směrnice 2009/81/ES a hlavy VII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ⁽⁵⁾ následujícím osobám, subjektům nebo orgánům, nebo pokračovat v jejich plnění s následujícími osobami, subjekty a orgány:

- a) jakýkoli ruský státní příslušník, fyzická osoba s bydlištěm v Rusku nebo právnická osoba, subjekt či orgán usazené v Rusku;
- b) právnická osoba, subjekt nebo orgán, které jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny některým ze subjektů uvedených v písmeni a) tohoto odstavce, nebo
- c) fyzická nebo právnická osoba, subjekt nebo orgán, které jednájí jménem nebo na pokyn některého ze subjektů uvedených v písmeni a) nebo b) tohoto odstavce, včetně subdodavatelů, dodavatelů nebo subjektů, jejichž způsobilost je využívána ve smyslu směrnic 2009/81/ES, 2014/23/EU, 2014/24/EU a 2014/25/EU, pokud představují více než 10 % hodnoty zakázky.

▼ M26

2. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit zadání a další plnění zakázek zaměřených na:

- ⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/23/EU ze dne 26. února 2014 o udělování koncesí (Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 1).
- ⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/24/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání veřejných zakázek a o zrušení směrnice 2004/18/ES (Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 65).
- ⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES (Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 243).
- ⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/81/ES ze dne 13. července 2009 o koordinaci postupů při zadávání některých zakázek na stavební práce, dodávky a služby zadavateli v oblasti obrany a bezpečnosti a o změně směrnice 2004/17/ES a 2004/18/ES (Úř. věst. L 216, 20.8.2009, s. 76).
- ⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

▼ **M26**

- a) provoz, údržbu, vyřazování z provozu a nakládání s radioaktivním odpadem, dodávky a přepracování paliva a bezpečnost civilních jaderných kapacit a na pokračování navrhování, konstrukcí a uvádění do provozu nezbytných pro dokončení civilních jaderných zařízení, jakož i na dodávky prekurzorového materiálu pro výrobu radioizotopů pro lékařské účely a podobných lékařských aplikací, kritické technologie pro monitorování radiace v životním prostředí nebo civilní jadernou spoluprací, zejména v oblasti výzkumu a vývoje;
- b) mezivládní spolupráci v oblasti kosmických programů;
- c) poskytování nezbytně nutného zboží nebo služeb, které mohou poskytnout, případně mohou poskytnout v dostatečném množství, pouze osoby uvedené v odstavci 1;
- d) fungování diplomatických a konzulárních zastoupení Unie a členských států v Rusku, včetně delegací, velvyslanectví a misí, nebo mezinárodních organizací v Rusku používajících výsad podle mezinárodního práva.

▼ **M27**

- e) nákup, dovoz nebo přepravu zemního plynu a ropy, včetně rafinovaných ropných produktů, jakož i titanu, hliníku, mědi, niklu, palladia a železné rudy do Unie z Ruska nebo přes Rusko, není-li to podle článků 4o nebo 4p zakázáno, nebo

▼ **M26**

- f) nákup, dovoz nebo přepravu uhlí a jiných pevných fosilních paliv do Unie do 10. srpna 2022.

3. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto článku do dvou týdnů od jeho udělení.

4. Zákaz stanovený v odstavci 1 se do 10. října 2022 nevztahuje na plnění smluv uzavřených před 9. dubnem 2022.

5. Unie přijme veškerá nezbytná opatření k určení příslušných položek, na které se má vztahovat tento článek.

Článek 1i

1. Zakazuje se poskytovat přímou či nepřímou podporu, včetně financování a finanční pomoci nebo jakékoli jiné výhody plynoucí z programu Unie, Euratomu nebo vnitrostátního programu členského státu a zakázek ve smyslu nařízení (EU, Euratom) 2018/1046⁽¹⁾, jakékoli právnické osobě, subjektu nebo orgánu usazenému v Rusku, které jsou z více než 50 % ve veřejném vlastnictví či pod veřejnou kontrolou.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

▼ M26

2. Zákaz v odstavci 1 se nevztahuje na:
- a) humanitární účely, mimořádné situace v oblasti veřejného zdraví, naléhavou prevenci nebo zmírnění událostí s pravděpodobným závažným a významným dopadem na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí nebo v reakci na přírodní katastrofy;
 - b) fytosanitární a veterinární programy;
 - c) mezivládní spolupráci na kosmických programech a v rámci dohody o Mezinárodním termonukleárním experimentálním reaktoru;
 - d) provoz, údržbu, vyřazování z provozu a nakládání s radioaktivním odpadem, dodávky a přepracování paliva a bezpečnost civilních jaderných kapacit, dodávky prekurzorového materiálu pro výrobu radioizotopů pro lékařské účely a podobných lékařských aplikací, kritické technologie pro monitorování radiace v životním prostředí nebo civilní jadernou spolupráci, zejména v oblasti výzkumu a vývoje;
 - e) výměny v rámci mobility pro jednotlivce a mezilidské kontakty;
 - f) programy v oblasti klimatu a životního prostředí, s výjimkou podpory v souvislosti s výzkumem a inovacemi;
 - g) fungování diplomatických a konzulárních zastoupení Unie a členských států v Rusku, včetně delegací, velvyslanectví a misí, nebo mezinárodních organizací v Rusku požívajících výsad podle mezinárodního práva.

▼ M27*Článek 1j*

1. Zakazuje se udělovat registraci a poskytovat sídlo, obchodní adresu nebo administrativní adresu, jakož i správcovské služby svěcen-skému fondu nebo podobnému právnímu uspořádání, jehož zakladatelem nebo obmyšleným jsou:
- a) ruští státní příslušníci nebo fyzické osoby s bydlištěm v Rusku;
 - b) právnické osoby, subjekty nebo orgány usazené v Rusku;
 - c) právnické osoby, subjekty nebo orgány, které jsou z více než 50 % přímo či nepřímo vlastněny fyzickými nebo právnickými osobami, subjekty nebo orgány uvedenými v písmenech a) nebo b);
 - d) právnické osoby, subjekty nebo orgány ovládané fyzickými nebo právnickými osobami, subjekty či orgány uvedenými v písmenech a), b) nebo c);

▼ M27

e) fyzické nebo právnické osoby, subjekty nebo orgány, které jednají jménem nebo na pokyn fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů uvedených v písmenech a), b), c) nebo d).

2. Od .5. července 2022 je zakázáno jednat nebo zajišťovat, aby jiná osoba jednala, jako svěřenský správce, pověřený akcionář, ředitel, tajemník nebo v podobné funkci ve prospěch svěřenského fondu nebo podobného právního uspořádání uvedeného v odstavci 1.

3. Ustanovení odstavců 1 a 2 se nepoužijí na operace, které jsou nezbytně nutné pro ukončení do 5. července 2022 smluv, které jsou v rozporu s tímto článkem a které byly uzavřeny před 9. dubnem 2022, nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

▼ M30

4. Ustanovení odstavců 1 a 2 se nepoužijí, pokud je zakladatel nebo obmyšlený státním příslušníkem některého členského státu, země, která je členem Evropského hospodářského prostoru, nebo Švýcarska nebo pokud je fyzickou osobou, která má povolení k dočasnému nebo trvalému pobytu v některém členském státě, zemi, která je členem Evropského hospodářského prostoru, nebo ve Švýcarsku.

▼ M27

5. Odchylně od odstavce 2 mohou příslušné orgány povolit za podmínek, které považují za vhodné, aby služby podle odstavce 2 byly poskytovány i po 5. červenci 2022:

a) s cílem dokončit do 5. září 2022 operace nezbytně nutné pro ukončení smluv uvedených v odstavci 3 za předpokladu, že tyto operace byly zahájeny před 11. květnem 2022, nebo

b) z jiných důvodů, za předpokladu, že poskytovatelé služeb přímo ani nepřímo nepřijmou od osob uvedených v odstavci 1 jakékoli finanční prostředky nebo hospodářské zdroje, ani jim je neposkytnou, ani těmto osobám jinak neposkytnou jakékoli výhody z aktiv uložených do svěřenského fondu.

6. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány povolit za podmínek, které považují za vhodné, služby uvedené v daných odstavcích, pokud určí, že jsou nezbytné pro:

a) humanitární účely, jako jsou dodávky nebo usnadnění dodávek pomoci, včetně zdravotnického vybavení, potravin nebo převozu humanitárních pracovníků a související pomoci, nebo pro evakuaci;

b) činnosti občanské společnosti, které přímo podporují demokracii, lidská práva nebo právní stát v Rusku; nebo

c) provozování svěřenských fondů, jejichž účelem je správa zaměstnaneckých penzijních plánů, pojistných smluv nebo zaměstnaneckých akcií, charitativních organizací, amatérských sportovních klubů a fondů pro nezletilé osoby nebo zranitelné dospělé osoby.

▼ M27

7. Dotčený členský stát informuje Komisi o každém povolení uděleném podle odstavců 5 nebo 6 do dvou týdnů po udělení takového povolení.

▼ M30*Článek 1k*

1. Zakazuje se poskytovat přímo či nepřímo účetnické a auditorské služby, včetně povinného auditu, nebo služby daňového poradenství nebo poradenské služby v oblasti podnikání a řízení nebo v oblasti vztahů s veřejností:

- a) vládě Ruska nebo
- b) právníkům osobám, subjektům nebo orgánům usazeným v Rusku.

2. Zakazuje se přímo či nepřímo poskytovat architektonické a inženýrské služby, právní poradenské služby a poradenské služby v oblasti IT:

- a) vládě Ruska nebo
- b) právníkům osobám, subjektům nebo orgánům usazeným v Rusku.

3. Odstavec 1 se nevztahuje na poskytování služeb, které jsou nezbytně nutné pro ukončení do 5. července 2022 smluv, které jsou v rozporu s tímto článkem a které byly uzavřeny před 4. červnem 2022, nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění těchto smluv nezbytné.

4. Odstavec 2 se nevztahuje na poskytování služeb, které jsou nezbytně nutné pro ukončení do 8. ledna 2023 smluv, které jsou v rozporu s tímto článkem a které byly uzavřeny před 7. říjnem 2022, nebo doplňkových smluv nezbytných pro plnění těchto smluv.

5. Odstavce 1 a 2 se nepoužijí na poskytování služeb, které jsou nezbytně nutné pro výkon práva na obhajobu v soudním řízení a práva na účinnou právní ochranu.

6. Odstavce 1 a 2 se nepoužijí na poskytování služeb, které jsou nezbytně nutné k zajištění přístupu k soudnímu, správnímu nebo rozhodčímu řízení v členském státě, jakož i k uznání nebo vymáhání rozsudku nebo rozhodčího nálezu vydaného v členském státě, pokud je toto poskytování služeb v souladu s cíli tohoto rozhodnutí a rozhodnutí 2014/145/SZBP.

7. Odstavce 1 a 2 se nepoužijí na poskytování služeb určených k výlučnému použití právníky osobami, subjekty či orgány usazenými v Rusku, které vlastní nebo výhradně či společně ovládá právníká osoba, subjekt nebo orgán založený nebo zřízený podle práva některého členského státu, země, která je členem Evropského hospodářského prostoru, Švýcarska nebo partnerskou zemí uvedenou na seznamu v příloze VII.

8. Odstavec 2 se nepoužije na poskytování služeb, které jsou nezbytně nutné pro mimořádné situace v oblasti veřejného zdraví, naléhavou prevencí nebo zmírnění událostí s pravděpodobným závažným a významným dopadem na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí nebo v reakci na přírodní katastrofy.

▼ M30

9. Odstavec 2 se nepoužije na poskytování služeb, které jsou nezbytné pro aktualizaci softwaru pro nevojenské použití a nevojenské koncové uživatele a jež jsou dovoleny podle čl. 3 odst. 3 písm. d) a čl. 3a odst. 3 písm. d).

10. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány za podmínek, které považují za vhodné, uvedené služby povolit, pokud určí, že jsou nezbytné pro:

- a) humanitární účely, jako jsou dodávky nebo usnadnění dodávek pomoci, včetně zdravotnického vybavení, potravin nebo převozu humanitárních pracovníků a související pomoci, nebo pro evakuaci;
- b) činnosti občanské společnosti, které přímo podporují demokracii, lidská práva nebo právní stát v Rusku;
- c) fungování diplomatických a konzulárních zastoupení Unie a členských států nebo partnerských zemí v Rusku, včetně delegací, velvyslanectví a misí, nebo mezinárodních organizací v Rusku používajících výsad podle mezinárodního práva.

11. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány za podmínek, které považují za vhodné, uvedené služby povolit, pokud určí, že jsou nezbytné pro:

- a) zajištění kritických dodávek energie uvnitř Unie a nákupu, dovozu nebo přepravy titanu, hliníku, mědi, niklu, palladia a železné rudy do Unie;
- b) zajištění nepřetržitého provozu infrastruktur, hardwaru a softwaru, které mají zásadní význam pro lidské zdraví a bezpečnost nebo pro bezpečnost životního prostředí;
- c) zřizování, provoz, údržbu, dodávky a přepracování paliva a bezpečnost civilních jaderných kapacit a pro pokračování navrhování, konstrukcí a uvádění do provozu nezbytných pro dokončení civilních jaderných zařízení, dodávky prekurzorového materiálu pro výrobu radioizotopů pro lékařské účely a podobných lékařských aplikací nebo kritické technologie pro monitorování radiace v životním prostředí, jakož i pro civilní jadernou spolupráci, zejména v oblasti výzkumu a vývoje; nebo
- d) poskytování služeb elektronických komunikací telekomunikačními operátory Unie, jež jsou nezbytné pro provoz, údržbu a bezpečnost, včetně kybernetické bezpečnosti, služeb elektronických komunikací v Rusku, na Ukrajině, v Unii, mezi Ruskem a Unií a mezi Ukrajinou a Unií a pro služby datových center v Unii.

12. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavců 10 a 11 do dvou týdnů od jeho udělení.

▼ B*Článek 2*

1. Zakazuje se přímý či nepřímý prodej, dodávky, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu všeho druhu včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů k nim, do Ruska státními příslušníky členských států nebo z území členských států nebo za použití plavidel či letadel pod vlajkou členských států, bez ohledu na to, zda pocházejí z území členských států či nikoli.

2. Zakazuje se:

a) poskytování technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb souvisejících s vojenskými aktivitami a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním zbraní a souvisejícího materiálu všeho druhu včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů k nim, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;

b) poskytování financování nebo pomoci při financování v souvislosti s vojenskými aktivitami, což zahrnuje zejména dotace, půjčky, pojištění vývozního úvěru nebo záruky za vývozní úvěr, jakož i pojištění a zajištění pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb přímo či nepřímo jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

▼ M30

3. Zakazuje se přímý či nepřímý dovoz, nákup či přeprava zbraní a souvisejícího materiálu všeho druhu včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů k nim, z Ruska státními příslušníky členských států nebo za použití plavidel či letadel pod vlajkou členských států.

▼ M2

4. Zákazy uvedenými ► **M26** v odstavci 3 ◀ není dotčeno plnění smluv uzavřených přede dnem 1. srpna 2014 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné, ani poskytování náhradních dílů a služeb nezbytných pro údržbu a bezpečnost stávajících kapacit v Unii.

▼ M26

4a. Zákazy uvedené v odstavcích 1 a 2 se nepoužijí na poskytování náhradních dílů a služeb nezbytných pro údržbu a bezpečnost stávajících kapacit v Unii.

▼ M4

5. Zákaz uvedený v odstavcích 1 a 3 se nepoužije na

a) prodej, dodávky, převod nebo vývoz a na dovoz, nákup nebo přepravu hydrazinu (CAS 302-01-2) v koncentraci 70 % nebo vyšší;

b) dovoz, nákup nebo přepravu nesymetrického dimethylhydrazinu (CAS 57-14-7);

▼ M4

- c) prodej, dodávky, převod nebo vývoz a na dovoz, nákup nebo přepravu monomethylhydrazinu (CAS 60-34-4),

pro použití u nosných raket provozovaných evropskými poskytovateli služeb nosných raket nebo pro použití u nosných raket v rámci evropských vesmírných programů, nebo pro poskytování paliv družicím evropskými výrobci družic.

Objem veškerého vývozu hydrazinu se vypočte v souladu s nosnou raketou nebo nosnými raketami nebo s družicemi, pro které je vyroben, a nepřekročí celkové množství 800 kg pro každou jednotlivou nosnou raketu nebo družici. Objem veškerého vývozu monomethylhydrazinu se vypočte v souladu s nosnou raketou nebo nosnými raketami nebo s družicemi, pro které je vyroben.

▼ M9

5a. Zákaz uvedený v odstavcích 1 a 3 se nepoužije na prodej, dodávky, převod nebo vývoz a na dovoz, nákup nebo přepravu hydrazinu (CAS 302-01-2) v koncentraci 70 % nebo vyšší pro účely testování a letu modulu ExoMars Descent Module a letu modulu ExoMars Carrier Module v rámci mise ExoMars 2020, a to za těchto podmínek:

- a) množství hydrazinu určeného k testování a letu modulu ExoMars Descent Module v rámci mise ExoMars 2020, vypočtené podle potřeb každé fáze této mise, nepřekročí celkovou hmotnost 5 000 kg během celého trvání mise;
- b) množství hydrazinu určeného k letu modulu ExoMars Carrier Module v rámci mise ExoMars 2020 nepřekročí celkovou hmotnost 300 kg.

6. Zákaz uvedený v odstavci 2 se nevztahuje na poskytování technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb ani na poskytování financování nebo pomoci při financování týkajících se operací uvedených v odstavcích 5 a 5a.

7. Operace uvedené v odstavcích 5, 5a a 6 podléhají předchozímu povolení příslušných orgánů členských států. Členské státy náležitě informují Radu o všech případech, kdy takové povolení udělí. Tyto informace zahrnují údaje o převedených množstvích a o konečném použití.

▼ M20*Článek 3*

1. Zakazuje se přímý či nepřímý prodej, dodávky, převod nebo vývoz veškerého zboží a technologií dvojího užití, jak je stanoveno v příloze I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/821 ⁽¹⁾, státními příslušníky členských států nebo z území členských států nebo za použití plavidel či letadel pod vlajkou členských států jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku, bez ohledu na to, zda pocházejí z území členských států, či nikoli.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/821 ze dne 20. května 2021, kterým se zavádí režim Unie pro kontrolu vývozu, zprostředkování, technické pomoci, tranzitu a přepravy zboží dvojího užití (přepřacované znění) (Úř. věst. L 206, 11.6.2021, s. 1)

▼ M20

2. Zakazuje se:
- a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží a technologií, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;
 - b) poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

3. Aniž jsou dotčeny požadavky povolení podle nařízení (EU) 2021/821, zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se nevztahují na prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií dvojího užití ani na související poskytování technické a finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, jsou-li určeny pro:

- a) humanitární účely, mimořádné situace v oblasti zdraví, naléhavé zabránění nebo zmírnění událostí s pravděpodobným závažným a významným dopadem na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí nebo pro reakci na přírodní katastrofy;
- b) lékařské nebo farmaceutické účely;
- c) dočasný vývoz položek pro potřeby zpravodajských médií;
- d) aktualizace softwaru;
- e) použití jako komunikační zařízení pro spotřebitele nebo

▼ M28

▼ M20

- g) osobní potřebu fyzických osob cestujících do Ruska nebo jejich nejbližších rodinných příslušníků, kteří cestují s nimi, a to pouze pokud jde o osobní věci, vybavení domácnosti, vozidla nebo pracovní nástroje, které jsou ve vlastnictví uvedených osob a nejsou určeny k prodeji.

▼ M28

S výjimkou prvního pododstavce písm. g) vývozce v celním prohlášení uvede, že položky jsou vyváženy v rámci příslušné výjimky stanovené v tomto odstavci, a do 30 dnů ode dne prvního vývozu oznámí příslušnému orgánu členského státu, v němž má sídlo nebo je usazen, první použití příslušné výjimky.

▼ M20

4. Odchylně od odstavců 1 a 2 tohoto článku a aniž jsou dotčeny požadavky povolení podle nařízení (EU) 2021/821, mohou příslušné orgány povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží a technologií dvojího užití nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, pokud shledaly, že toto zboží nebo technologie nebo související technická nebo finanční pomoc jsou:

- a) určeny pro spolupráci mezi Unií, státními správami členských států a státní správou Ruska v čistě civilních záležitostech;
- b) určeny pro mezivládní spolupráci v oblasti kosmických programů;
- c) určeny pro provoz, údržbu, přepracování paliva a bezpečnost civilních jaderných kapacit, jakož i pro civilní jadernou spolupráci, zejména v oblasti výzkumu a vývoje;
- d) určeny pro námořní bezpečnost;

▼ M26

e) určeny pro civilní sítě elektronických komunikací, jež nejsou veřejně dostupné a nejsou majetkem subjektu, který je pod veřejnou kontrolou nebo z více než 50 % ve veřejném vlastnictví;

▼ M20

f) určeny k výhradnímu použití subjekty vlastněnými nebo výhradně či společně ovládanými právnickou osobou, subjektem nebo orgánem založeným nebo zřízeným podle práva členského státu nebo partnerské země;

g) určeny pro diplomatická zastoupení Unie, členských států a partnerských zemí, včetně delegací, velvyslanectví a misí;

▼ M28

h) určeny pro zajištění kybernetické bezpečnosti a bezpečnosti informací fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů v Rusku s výjimkou jeho státní správy a podniků přímo či nepřímo ovládaných touto státní správou.

▼ M20

5. Odchylně od odstavců 1 a 2 tohoto článku a aniž jsou dotčeny požadavky povolení podle nařízení (EU) 2021/821, mohou příslušné orgány povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží a technologií dvojího užití nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, pokud shledaly, že toto zboží nebo technologie nebo související technická nebo finanční pomoc mají být dodány nebo poskytnuty na základě smlouvy uzavřené před 26. únorem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou k plnění takové smlouvy nezbytné, pokud je o povolení požádáno před dnem 1. května 2022.

▼ M20

6. Veškerá povolení požadovaná podle tohoto článku udělí příslušné orgány v souladu s pravidly a postupy stanovenými v nařízení (EU) 2021/821, které se použije s nezbytnými úpravami. Povolení je platné v celé Unii.

▼ M25

7. Při rozhodování o žádosti o povolení v souladu s odstavci 4 a 5 neudělí příslušné orgány povolení, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že:

▼ M26

i) konečným uživatelem by mohl být vojenský konečný uživatel, fyzická nebo právnická osoba, subjekt nebo orgán uvedení v příloze IV nebo že by zboží mohlo být určeno k vojenskému konečnému použití, ledaže jsou tento prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci povoleny podle čl. 3b odst. 1 písm. a);

ii) prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci jsou určeny pro letecký nebo kosmický průmysl, ledaže jsou tento prodej, dodávka, převod nebo vývoz nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci povoleny podle čl. 4 písm. b), nebo

▼ M25

iii) prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci jsou určeny pro odvětví energetiky, ledaže jsou tento prodej, dodávky, převod nebo vývoz nebo související technická nebo finanční pomoc povoleny v rámci výjimek uvedených v čl. 4 odst. 3 až 6.

▼ M20

8. Příslušné orgány členského státu mohou prohlásit za neplatné, pozastavit, změnit nebo zrušit povolení, které udělily podle odstavců 4 a 5, pokud se domnívají, že prohlášení za neplatné, pozastavení, změna nebo zrušení jsou nezbytné pro účinné provádění tohoto rozhodnutí.

9. Partnerské země uvedené v tomto článku a v čl. 3a odst. 4 písm. f) a g), které uplatňují v podstatě rovnocenná opatření pro kontrolu vývozu, jsou uvedené v příloze VII.

Článek 3a

1. Zakazuje se přímo nebo nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie, které by mohly přispět k vojenskému nebo technologickému posílení Ruska nebo k rozvoji jeho odvětví obrany a bezpečnosti, bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

▼ M20

2. Zakazuje se:
- a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží a technologií, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;
 - b) poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.
3. Zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se nevztahují na prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 ani na související poskytování technické a finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, jsou-li určeny pro:
- a) humanitární účely, mimořádné situace v oblasti zdraví, naléhavé zabránění nebo zmírnění událostí s pravděpodobným závažným a významným dopadem na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí nebo pro reakci na přírodní katastrofy;
 - b) lékařské nebo farmaceutické účely;
 - c) dočasný vývoz položek pro potřeby zpravodajských médií;
 - d) aktualizace softwaru;
 - e) použití jako komunikační zařízení pro spotřebitele nebo

▼ M28
_____**▼ M20**

- g) osobní potřebu fyzických osob cestujících do Ruska nebo jejich nejbližších rodinných příslušníků, kteří cestují s nimi, a to pouze pokud jde o osobní věci, vybavení domácnosti, vozidla nebo pracovní nástroje, které jsou ve vlastnictví uvedených osob a nejsou určeny k prodeji.

▼ M28

S výjimkou prvního pododstavce písm. g) vývozce v celním prohlášení uvede, že položky jsou vyváženy v rámci příslušné výjimky stanovené v tomto odstavci, a do 30 dnů ode dne prvního vývozu oznámí příslušnému orgánu členského státu, v němž má sídlo nebo je usazen, první použití příslušné výjimky.

▼ M20

4. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, pokud shledaly, že toto zboží nebo technologie nebo související technická nebo finanční pomoc jsou:

- a) určeny pro spolupráci mezi Unií, státními správami členských států a státní správou Ruska v čistě civilních záležitostech;
- b) určeny pro mezivládní spolupráci v oblasti kosmických programů;
- c) určeny pro provoz, údržbu, přepracování paliva a bezpečnost civilních jaderných kapacit, jakož i pro civilní jadernou spolupráci, zejména v oblasti výzkumu a vývoje;
- d) určeny pro námořní bezpečnost;

▼ M26

e) určeny pro civilní sítě elektronických komunikací, jež nejsou veřejně dostupné a nejsou majetkem subjektu, který je pod veřejnou kontrolou nebo z více než 50 % ve veřejném vlastnictví;

▼ M20

f) určeny k výhradnímu použití subjekty vlastněnými nebo výhradně či společně ovládanými právnickou osobou, subjektem nebo orgánem založeným nebo zřízeným podle práva členského státu nebo partnerské země;

g) určeny pro diplomatická zastoupení Unie, členských států a partnerských zemí, včetně delegací, velvyslanectví a misí; nebo

▼ M28

h) určeny pro zajištění kybernetické bezpečnosti a bezpečnosti informací fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů v Rusku s výjimkou jeho státní správy a podniků přímo či nepřímo ovládaných touto státní správou.

▼ M20

5. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, pokud shledaly, že toto zboží nebo technologie nebo související technická nebo finanční pomoc mají být dodány nebo poskytnuty na základě smlouvy uzavřené před 26. únorem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou k plnění takové smlouvy nezbytné, pokud je o povolení požádáno před 1. květnem 2022.

▼ M20

6. Veškerá povolení požadovaná podle tohoto článku udělí příslušné orgány v souladu s pravidly a postupy stanovenými v nařízení (EU) 2021/821, které se použije s nezbytnými úpravami. Povolení je platné v celé Unii.

▼ M25

7. Při rozhodování o žádosti o povolení v souladu s odstavci 4 a 5 tohoto článku neudělí příslušné orgány povolení, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že:

▼ M26

i) konečným uživatelem by mohl být vojenský konečný uživatel, fyzická nebo právnická osoba, subjekt nebo orgán uvedení v příloze IV nebo že by zboží mohlo být určeno k vojenskému konečnému použití, ledaže jsou tento prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci povoleny podle čl. 3b odst. 1;

ii) prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci jsou určeny pro letecký nebo kosmický průmysl, ledaže jsou tento prodej, dodávka, převod nebo vývoz nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci povoleny podle čl. 4 písm. b); nebo

▼ M25

iii) prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytování související technické nebo finanční pomoci jsou určeny pro odvětví energetiky, ledaže jsou tento prodej, dodávky, převod nebo vývoz nebo související technická nebo finanční pomoc povoleny v rámci výjimek uvedených v čl. 4 odst. 3 až 6.

▼ M20

8. Příslušné orgány členského státu mohou prohlásit za neplatné, pozastavit, změnit nebo zrušit povolení, které udělily podle odstavců 4 a 5, pokud se domnívají, že prohlášení za neplatné, pozastavení, změna nebo zrušení jsou nezbytné pro účinné provádění tohoto rozhodnutí.

9. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat

▼ M30*Článek 3aa*

1. Zakazuje se, ať už přímo či nepřímo, prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet střelné zbraně, jejich součástí, hlavní díly a střelivo, jak jsou uvedeny na seznamu v příloze I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 258/2012 ⁽¹⁾, bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 258/2012 ze dne 14. března 2012, kterým se provádí článek 10 protokolu Organizace spojených národů proti nedovolené výrobě střelných zbraní a jejich součástí, dílů a střeliva a obchodování s nimi, který doplňuje Úmluvu Organizace spojených národů proti nadnárodnímu organizovanému zločinu (protokol OSN o střelných zbraních), a stanoví vývozní povolení, opatření pro dovoz a tranzit palných zbraní, jejich součástí, dílů a střeliva (Úř. věst. L 94, 30.3.2012, s. 1).

▼ M30

2. Zakazuje se:
 - a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím uvedeným v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;
 - b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím uvedeným v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávky, převod nebo vývoz tohoto zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

▼ M20*Článek 3b***▼ M25**

1. Pokud jde o fyzické či právnické osoby, subjekty nebo orgány uvedené na seznamu v příloze IV a odchylně od článků 3 a 3a tohoto rozhodnutí a aniž jsou dotčeny požadavky na povolení podle nařízení (EU) 2021/821, mohou příslušné orgány členského státu povolit prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií dvojího užití a zboží a technologií uvedených v článku 3a tohoto rozhodnutí nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pouze tehdy, pokud určí, že:

- a) takové zboží nebo technologie nebo související technická nebo finanční pomoc jsou nezbytné k naléhavému zabránění nebo zmírnění události s pravděpodobným závažným a významným dopadem na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí; nebo
- b) takové zboží nebo technologie nebo související technická či finanční pomoc mají být dodány podle smlouvy uzavřené přede dnem 26. února 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takové smlouvy nezbytné, pokud je o povolení požádáno přede dnem 1. května 2022.

▼ M20

2. Veškerá povolení požadovaná podle tohoto článku udělí příslušné orgány v souladu s pravidly a postupy stanovenými v nařízení (EU) 2021/821, které se použije s nezbytnými úpravami. Povolení je platné v celé Unii.

3. Příslušné orgány členského státu mohou prohlásit za neplatné, pozastavit, změnit nebo zrušit povolení, které udělily podle odstavců 4 a 1, pokud se domnívají, že prohlášení za neplatné, pozastavení, změna nebo zrušení jsou nezbytné pro účinné provádění tohoto rozhodnutí.

▼ **M25***Článek 4*

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet určité zboží a technologie vhodné pro určité kategorie projektů průzkumu a těžby bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie, či nikoli, jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Rusku, včetně jeho výlučné ekonomické zóny a kontinentálního šelfu, nebo pro použití v Rusku, včetně jeho výlučné ekonomické zóny a kontinentálního šelfu.

Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento odstavec vztahovat.

2. Zakazuje se:

a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním tohoto zboží a technologií jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;

b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávky, převod nebo vývoz tohoto zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

3. Zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se nevztahují na prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží nebo technologií ani na poskytování technické nebo finanční pomoci nezbytné k:

▼ **M27**

a) přepravě zemního plynu a ropy, včetně rafinovaných ropných produktů, z Ruska nebo přes Rusko do Unie, není-li to podle článků 4o nebo 4p zakázáno, nebo

▼ **M25**

b) naléhavému zabránění nebo zmírnění události, která by pravděpodobně měla závažný a významný dopad na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí.

4. Zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se do 17. září 2022 nevztahují na plnění závazku vyplývajícího ze smlouvy uzavřené přede dnem 16. března 2022 nebo z doplňkových smluv, které jsou pro plnění takové smlouvy nezbytné, pokud o tom byl příslušný orgán informován alespoň pět pracovních dnů předem.

▼ M25

5. Zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se nevztahují na poskytování pojištění nebo zajištění jakékoli právnické osobě, subjektu nebo orgánu, které jsou zřízeny nebo založeny podle práva některého členského státu, pokud jde o jejich činnosti v odvětví energetiky mimo Rusko.

6. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány povolit za podmínek, které považují za vhodné, prodej, dodávku, převod nebo vývoz a poskytnutí technické nebo finanční pomoci, pokud určí, že"

- a) je to nezbytné pro zajištění kritických dodávek energie uvnitř Unie, nebo
- b) jsou určeny pro výlučné použití subjektů vlastněných nebo výhradně či společně ovládaných právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou zřízeny nebo založeny podle práva některého členského státu.

7. Dotčený členský stát nebo členské státy informují ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 6 do dvou týdnů po jeho udělení.

Článek 4a

1. Zakazuje se:

- a) nabývat jakékoli nové nebo zvyšovat jakékoli stávající účasti na právnické osobě, subjektu či orgánu, které jsou zřízeny nebo založeny podle práva Ruska nebo kterékoli jiné třetí země a které působí v odvětví energetiky v Rusku;
- b) poskytovat nové půjčky nebo úvěry nebo být součástí jakéhokoli ujednání o poskytnutí nové půjčky nebo úvěru nebo jinak poskytovat financování včetně vlastního kapitálu jakékoli právnické osobě, subjektu či orgánu, které jsou zřízeny nebo založeny podle práva Ruska nebo kterékoli jiné třetí země a které působí v odvětví energetiky v Rusku, nebo jehož doloženým účelem je financování takové právnické osoby, subjektu či orgánu;
- c) vytvářet jakýkoli nový společný podnik s jakoukoli právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou zřízeny nebo založeny podle práva Ruska nebo kterékoli jiné třetí země a které působí v odvětví energetiky v Rusku;
- d) poskytovat investiční služby přímo související s činnostmi uvedenými v písmenech a), b) a c).

2. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit za podmínek, které považují za vhodné, jakoukoli činnost uvedenou v odstavci 1, pokud určí, že:

▼ M27

- a) je to nezbytné pro zajištění kritických dodávek energie uvnitř Unie, jakož i k přepravě zemního plynu a ropy, včetně rafinovaných ropných produktů, z Ruska nebo přes Rusko do Unie, není-li to podle článků 4o nebo 4p zakázáno, nebo

▼ M25

- b) se to týká výlučně právnické osoby, subjektu nebo orgánu působících v odvětví energetiky v Rusku, které jsou vlastněny právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, které jsou zřízeny nebo založeny podle práva některého členského státu.

3. Dotčený členský stát nebo členské státy informují ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 2 do dvou týdnů po jeho udělení.

▼ M20*Článek 4b*

1. Zakazuje se poskytovat veřejné financování nebo finanční pomoc pro obchod s Ruskem nebo investice v Rusku.
2. Zákaz v odstavci 1 se nevztahuje na:
 - a) závazky k poskytnutí financování nebo finanční pomoci přijaté před 26. únorem 2022;

▼ M24

- b) poskytnutí veřejného financování nebo finanční pomoci do celkové hodnoty 10 000 000 EUR na projekt ve prospěch malých a středních podniků usazených v Unii nebo

▼ M20

- c) poskytnutí veřejného financování nebo finanční pomoci pro obchod s potravinami a pro zemědělské, zdravotnické nebo humanitární účely.

▼ M22

3. Zakazuje se investovat do projektů spolufinancovaných Ruským fondem přímých investic, podílet se na těchto projektech či na ně jinak přispívat.

4. Odchylně od odstavce 3 mohou příslušné orgány za podmínek, které považují za vhodné, povolit investiční účast v projektech spolufinancovaných Ruským fondem přímých investic nebo příspěvky na tyto projekty, pokud rozhodnou, že tato investiční účast nebo příspěvek jsou splatné podle smluv uzavřených přede dnem 2. března 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

▼ M20*Článek 4c***▼ M26**

1. Zakazuje se přímo nebo nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie vhodné pro použití k rafinaci ropy nebo ke zkapalnění zemního plynu, bez ohledu na to, zda pochází z Unie, či nikoli, fyzickým či právnickým osobám, subjektům či orgánům v Rusku nebo pro použití v této zemi.

▼ M20

2. Zakazuje se:
 - a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží a technologií, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;

▼ M20

b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávky, převod nebo vývoz uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

3. Zákazy stanovenými v odstavcích 1 a 2 není do 27. května 2022 dotčeno plnění smluv uzavřených před 26. únorem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

4. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány členského státu za podmínek, které považují za vhodné, povolit prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci, pokud určí, že dotčené zboží nebo technologie nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci jsou nezbytné pro naléhavé předcházení nebo zmírnění události, která by mohla mít závažný a významný dopad na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí.

V řádně odůvodněných naléhavých případech se mohou prodej, dodávky, převod či vývoz uskutečnit i bez předchozího povolení, pokud vývozce o prodeji, dodávkách, převodu či vývozu do pěti pracovních dnů uvědomí příslušný orgán, přičemž podrobně odůvodní daný prodej, dodávku, převod či vývoz bez předchozího povolení.

▼ M28

4a. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce do dvou týdnů po jeho udělení.

▼ M20

5. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

*Článek 4d***▼ M26**

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie vhodné pro použití v letectví či kosmickém průmyslu, jakož i palivo pro tryskové motory a aditiva do paliva, bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

▼ M20

2. Zakazuje se přímo či nepřímo poskytovat pojištění a zajištění v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

3. Zakazuje se přímo či nepřímo poskytovat některou z následujících činností nebo jakoukoli jejich kombinaci: generální opravu, opravu, prohlídku, výměnu, změnu nebo opravu závad letadla nebo letadlového celku, s výjimkou předletové prohlídky, týkající se zboží a technologií uvedených v odstavci 1 jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

4. Zakazuje se:

▼ M20

- a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží a technologií, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;
- b) poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

▼ M30

5. Pokud jde o zboží uvedené v části A přílohy XI nařízení Rady (EU) č. 833/2014 ⁽¹⁾, zakazy stanovené v odstavcích 1 a 4 se do 28. března 2022 nevztahují na plnění smluv uzavřených před 26. únorem 2022, nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

5a. Pokud jde o zboží uvedené v části B přílohy XI nařízení (EU) č. 833/2014, zakazy stanovené v odstavcích 1 a 4 se do 6. listopadu 2022 nevztahují na plnění smluv uzavřených před 7. říjnem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

▼ M26

6. Odchylně od odstavců 1 a 4 mohou příslušné vnitrostátní orgány za podmínek, které považují za vhodné, povolit plnění finančního leasingu letadla uzavřeného před 26. únorem 2022, pokud určí, že:

- a) je naprosto nezbytné zajistit splátky leasingu právnické osobě, subjektu nebo orgánu založenému nebo zřízenému podle práva členského státu, na které se nevztahují žádná omezující opatření stanovená v tomto rozhodnutí, a
- b) ruskému protějšku nebudou poskytnuty žádné hospodářské zdroje, s výjimkou převodu vlastnictví letadla po úplné úhradě finančního leasingu.

▼ M30

6a. Odchylně od odstavců 1 a 4 mohou příslušné orgány za podmínek, které považují za vhodné, povolit prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží uvedeného na seznamu v části B přílohy XI nařízení (EU) č. 833/2014 nebo poskytnutí související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb, finančních prostředků nebo finanční pomoci, pokud shledají, že je to nezbytné pro výrobu zboží z titanu potřebného v leteckém průmyslu, pro něž nejsou dostupné alternativní dodávky.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (EU) č. 833/2014 ze dne 31. července 2014 o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině (Úř. věst. L 229, 31.7.2014, s. 1).

▼ M26

7. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto článku do dvou týdnů od jeho udělení.

8. Zákazem uvedeným v odstavci 1 není dotčen čl. 3 odst. 4 písm. b) a čl. 3a odst. 4 písm. b).

▼ M28

8a. Zákaz uvedený v odst. 4 písm. a) se nevztahuje na výměnu informací za účelem stanovení technických norem v rámci Mezinárodní organizace pro civilní letectví, pokud jde o zboží a technologie uvedené v odstavci 1

▼ M26

9. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

▼ M21*Článek 4e*

1. Členské státy v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s mezinárodními právními předpisy, zejména příslušnými mezinárodními dohodami v oblasti civilního letectví, zamítnou veškerým letadlům provozovaným ruskými leteckými dopravci, a to včetně těch, kteří jsou marketingovými dopravci v rámci ujednání o společném označování linek nebo o nákupu vyhrazené kapacity, veškerým letadlům zapsaným do leteckého rejstříku Ruska a veškerým letadlům nezapsaným do leteckého rejstříku Ruska, ale vlastněným nebo pronajatým či jinak ovládaným jakoukoli ruskou fyzickou či právnickou osobou, subjektem či orgánem, povolení přistát na území Unie, vzlétnout z něj nebo přes něj přeletět.

2. Odstavec 1 se nepoužije v případě nouzového přistání nebo nouzového přeletu.

3. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit, aby letadlo přistálo na území Unie, vzlétlo z něj nebo přes něj přeletělo, pokud příslušné orgány stanovily, že přistání, vzlet nebo přelet jsou nezbytné pro humanitární účely nebo pro jakýkoli jiný účel, který je v souladu s cíli tohoto rozhodnutí.

4. Dotčený členský stát nebo členské státy informují ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 3 do dvou týdnů po jeho udělení.

*Článek 4f***▼ M25**

1. Manažer pro funkce sítě uspořádání letového provozu v rámci jednotného evropského nebo podporuje Komisi a členské státy při zajišťování provádění a dodržování článku 4e. Uvedený manažer zejména zamítne všechny letové plány podané provozovateli letadel obsahující záměr provádět činnosti nad územím Unie, které představují porušení tohoto rozhodnutí, aby pilot nezískal povolení k letu.

▼ **M21**

2. Manažer struktury vzdušného prostoru předkládá Komisi a členským státům na základě analýzy letových plánů pravidelné zprávy o provádění článku 4e.

▼ **M23***Článek 4g*

1. Provozovatelům se zakazuje vysílat jakýkoli obsah prováděný právníckými osobami, subjekty nebo orgány uvedenými v příloze IX, a to i prostřednictvím přenosu nebo šíření jakýmkoli prostředky, jako jsou kabelové, satelitní, IP-TV, prostřednictvím poskytovatelů internetových služeb, internetové platformy nebo aplikace pro sdílení videonahrávek, ať již nové, nebo předem nainstalované, nebo umožnit jejich vysílání či k němu jinak přispívat.

2. Veškeré licence či povolení, ujednání o přenosu a distribuci s právníckými osobami, subjekty nebo orgány uvedenými v příloze IX se pozastavují.

▼ **M27**

3. Zakazuje se inzerovat výrobky nebo služby v jakémkoli obsahu vytvořeném nebo vysílaném právníckými osobami, subjekty nebo orgány uvedenými v příloze IX, a to i prostřednictvím přenosu nebo šíření jakýmkoli prostředky uvedenými v odstavci 1.

▼ **M24***Článek 4h*

1. Zakazuje se, ať už přímo či nepřímo, prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie pro námořní plavbu bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku, pro použití v Rusku nebo pro umístění na palubu plavidla plujícího pod ruskou vlajkou.

2. Zakazuje se:

- a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním tohoto zboží a těchto technologií, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;
- b) poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávky, převod nebo vývoz tohoto zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb, ať už přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

3. Zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se nevztahují na prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 ani na související poskytování technické a finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, jsou-li určeny pro humanitární účely, mimořádné situace v oblasti zdraví, naléhavé zabránění nebo zmírnění událostí s pravděpodobným závažným a významným dopadem na lidské zdraví a bezpečnost nebo na životní prostředí nebo pro reakci na přírodní katastrofy

▼ M24

4. Odchylně od odstavců 1 a 2 může příslušný orgán povolit prodej, dodávku, převod nebo vývoz zboží a technologií uvedených v odstavci 1 nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci pro nevojenské použití a pro nevojenské konečné uživatele, pokud shledal, že toto zboží nebo technologie nebo související technická nebo finanční pomoc jsou určeny pro námořní bezpečnost.

▼ M28

4a. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce do dvou týdnů po jeho udělení.

▼ M24

5. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

▼ M26*Článek 4ha***▼ M28**

1. Po dni 16. dubna 2022 se zakazuje poskytnout přístup do přístavů a po dni 29. července 2022 do plavebních komor na území Unie jakémukoli plavidlu registrovanému pod vlajkou Ruska, s výjimkou přístupu do plavebních komor za účelem opuštění území Unie.

▼ M30

1a. Zákaz uvedený v odstavci 1 se použije po 8. dubnu 2023 rovněž na plavidla, jimž bylo vydáno osvědčení Ruským námořním rejstříkem plavidel.

▼ M26

2. Odstavec 1 se použije i na plavidla, u nichž došlo ke změně ruské vlajky nebo registrace na vlajku nebo registraci jakéhokoli jiného státu po 24. únoru 2022.

▼ M30

3. Pro účely tohoto článku se s výjimkou odstavce 1a plavidlem rozumí:

▼ M26

- a) loď spadající do oblastí působnosti mezinárodních úmluv nebo
- b) jachta o délce 15 metrů nebo větší, která nepřevazuje náklad a přepravuje nejvýše 12 pasažérů, nebo
- c) rekreační plavidlo nebo vodní skútr ve smyslu směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/53/EU ⁽¹⁾ .

▼ M30

4. Odstavce 1 a 1a se nepoužijí na plavidla, která potřebují pomoc při hledání útočiště, nouzové zastávky v přístavu z důvodů námořní bezpečnosti nebo z důvodu záchrany života na moři.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/53/EU ze dne 20. listopadu 2013 o rekreačních plavidlech a vodních skútrech a o zrušení směrnice 94/25/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 90).

▼ M30

5. Odchylně od odstavců 1 a 1a mohou příslušné orgány povolit plavidlu přístup do přístavu nebo plavební komory za podmínek, které považují za vhodné, pokud určí, že je daný přístup nezbytný pro:

▼ M27

a) nákup, dovoz nebo přepravu zemního plynu a ropy, včetně rafinovaných ropných produktů, titanu, hliníku, mědi, niklu, palladia a železné rudy, jakož i určitých chemických výrobků a výrobků ze železa do Unie, není-li to podle článků 4o nebo 4p zakázáno;

▼ M26

b) nákup, dovoz nebo přepravu farmaceutických, lékařských, zemědělských a potravinářských výrobků, včetně pšenice, a hnojiv, jejichž nákup, dovoz a přeprava jsou podle tohoto rozhodnutí dovoleny;

c) humanitární účely,

d) přepravu jaderného paliva a jiného zboží nezbytného pro provoz civilních jaderných kapacit, nebo

e) nákup, dovoz nebo přepravu uhlí a jiných pevných fosilních paliv do Unie do 10. srpna 2022;

▼ M28

5a. Odchylně od odstavce 2 mohou příslušné orgány povolit plavidlu, u něhož došlo ke změně ruské vlajky nebo registrace na vlajku nebo registraci jakéhokoli jiného státu před 16. dubnem 2022, přístup do přístavu nebo plavební komory za podmínek, které považují za vhodné, pokud určí, že:

a) ruská vlajka nebo registrace byly vyžadovány smlouvou a

b) daný přístup je nezbytný pro vykládku zboží, které je nezbytně nutné pro dokončení projektů v oblasti energie z obnovitelných zdrojů v Unii, a dovoz takového zboží není jinak zakázán na základě tohoto rozhodnutí.

▼ M30

5b. Odchylně od odstavce 2 mohou příslušné orgány za podmínek, které považují za vhodné, povolit přístup do přístavu nebo plavební komory plavidlu, které:

a) pluje pod vlajkou Ruské federace s registrací pro pronájem bez posádky původně provedenou před 24. únorem 2022,

b) obnovilo své právo plout pod vlajkou příslušného rejstříku členského státu před 31. lednem 2023 a

c) není vlastněné, pronajaté, provozované nebo jinak ovládané ruským státním příslušníkem nebo jakoukoli právnickou osobou, subjektem nebo orgánem založeným nebo zřízeným podle práva Ruské federace.

▼ M28

6. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavců 5 a 5a do dvou týdnů od jeho udělení.

▼ M26

7. Unie přijme veškerá nezbytná opatření k určení příslušných položek, na které se má vztahovat tento článek.

▼ M25*Článek 4i*

1. Zakazuje se:

a) dovážet do Unie přímo či nepřímo výrobky ze železa a oceli, pokud:

i) pocházejí z Ruska nebo

ii) byly vyvezeny z Ruska;

b) nakupovat přímo či nepřímo výrobky ze železa a oceli, které se nacházejí v Rusku nebo z Ruska pocházejí;

c) přepravovat výrobky ze železa a oceli, pokud pocházejí z Ruska nebo jsou vyváženy z Ruska do jakékoli jiné země;

▼ M30

d) od 30. září 2023 dovážet nebo přímo či nepřímo nakupovat výrobky ze železa a oceli uvedené na seznamu v příloze XVII nařízení (EU) č. 833/2014, jsou-li zpracovány ve třetí zemi a obsahují-li výrobky ze železa a oceli pocházející z Ruska, uvedené na seznamu v příloze XVII nařízení (EU) č. 833/2014; pokud jde o výrobky uvedené v příloze XVII zpracované ve třetí zemi a obsahující výrobky z oceli pocházející z Ruska kódů KN 7207 11 nebo 7207 12 10, použije se tento zákaz ode dne 1. dubna 2024 pro výrobky kódu KN 7207 11 a ode dne 1. října 2024 pro výrobky kódu KN 7207 12 10;

e) poskytovat přímo či nepřímo technickou pomoc, zprostředkovatelské služby, financování nebo finanční pomoc, včetně finančních derivátů, jakož i pojištění a zajištění související se zákazy stanovenými v písmenech a), b), c) a d).

▼ M25

Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento odstavec vztahovat.

▼ M30

2. Pokud jde o zboží uvedené na seznamu v části A přílohy XVII nařízení (EU) č. 833/2014 a bez ohledu na to, zda je uvedeno na seznamu v části B téže přílohy, se zákazy stanovené v odstavci 1 do 17. června 2022 nevztahují na plnění smluv uzavřených před 16. březnem 2022, nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

▼ M30

3. Pokud jde o zboží uvedené v části B přílohy XVII nařízení (EU) č. 833/2014, které není uvedeno na seznamu v části A této přílohy, aniž je dotčen čtvrtý odstavec, zákazy uvedené v odstavci 1 se do 8. ledna 2023 nevztahují na plnění smluv uzavřených před 7. říjnem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné. Toto ustanovení se nepoužije na zboží kódů KN 7207 11 a 7207 12 10, na něž se použijí odstavce 4 a 5.

4. Zákazy uvedené v odst. 1 písm. a), b, c) a e) se nevztahují na dovoz, nákup nebo přepravu níže uvedeného množství zboží kódu KN 7207 12 10 nebo na související technickou či finanční pomoc:

a) 3 747 905 metrických tun v období od 7. října 2022 do 30. září 2023;

b) 3 747 905 metrických tun v období od 1. října 2023 do 30. září 2024;

5. Zákazy uvedené v odstavci 1 se nevztahují na dovoz, nákup nebo přepravu níže uvedeného množství zboží kódu KN 7207 11 nebo na související technickou či finanční pomoc:

a) 487 202 metrických tun v období od 7. října 2022 do 30. září 2023;

b) 85 260 metrických tun v období od 1. října 2023 do 31. prosince 2023;

c) 48 720 metrických tun v období od 1. ledna 2024 do 31. března 2024;

6. Dovozní kvóty stanovené v odstavcích 4 a 5 spravují Komise a členské státy v souladu se systémem správy celních kvót stanoveným v člancích 49 až 54 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ⁽¹⁾.

7. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit nákup, dovoz nebo převod zboží uvedeného na seznamu v příloze XVII nařízení (EU) č. 833/2014 za podmínek, které považují za vhodné, poté, co rozhodnou, že je to nezbytné pro zřízení, provoz, údržbu, dodávky a přepracování paliva a bezpečnost civilních jaderných kapacit a pro pokračování navrhování, konstrukcí a uvádění do provozu nezbytných pro dokončení civilních jaderných zařízení, dodávky prekurzorového materiálu pro výrobu radioizotopů pro lékařské účely a podobných lékařských aplikací nebo kritické technologie pro monitorování radiace v životním prostředí, jakož i pro civilní jadernou spolupráci, zejména v oblasti výzkumu a vývoje.

⁽¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558).

▼ M30

8. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 7 do dvou týdnů od jeho udělení.

▼ M25*Článek 4j*

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvázet luxusní zboží jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se vztahuje na luxusní zboží, pokud jeho hodnota přesahuje 300 EUR za kus.

3. Zákaz stanovený v odstavci 1 se nevztahuje na zboží nezbytné pro služební účely diplomatických misí či konzulárních úřadů členských států nebo partnerských zemí v Rusku nebo mezinárodních organizací požívajících výsad podle mezinárodního práva nebo pro osobní potřeby jejich pracovníků.

▼ M28

3a. Zákaz uvedený v odstavci 1 se nevztahuje na luxusní zboží pro osobní potřebu fyzických osob cestujících z Evropské unie nebo jejich nejbližších rodinných příslušníků, kteří cestují s nimi, které je ve vlastnictví uvedených osob a není určeno k prodeji.

▼ M26

4. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány povolit, aby do Ruska bylo převedeno nebo vyvezeno kulturní vlastnictví vypůjčené v rámci formální kulturní spolupráce s Ruskem.

5. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 4 do dvou týdnů od jeho udělení.

6. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

Článek 4k

1. Zakazuje se přímo či nepřímo nakupovat, dovážet nebo převádět do Unie zboží, z něhož Rusku plynou významné příjmy umožňující činnosti destabilizující situaci na Ukrajině, pokud dotčené zboží pochází z Ruska nebo z něj je vyvezeno.

2. Zakazuje se:

- a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním tohoto zboží a těchto technologií v přímé či nepřímé souvislosti se zákazem uvedeným v odstavci 1;

▼ M26

- b) poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli nákup, dovoz nebo převod uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb v přímé či nepřímé souvislosti se zákazem uvedeným v odstavci 1.

▼ M30

3. Pokud jde o zboží uvedené na seznamu v části A přílohy XXI nařízení (EU) č. 833/2014, zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se do 10. července 2022 nevztahují na plnění smluv uzavřených před 9. dubnem 2022, nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

3a. Zákaz uvedený v odstavci 1 se nevztahuje na nákupy v Rusku, které jsou nezbytné pro fungování diplomatických a konzulárních zastoupení Unie a členských států, včetně delegací, velvyslanectví a misí, nebo pro osobní potřebu státních příslušníků členských států a jejich nejbližších rodinných příslušníků.

3b. Pokud jde o zboží uvedené na seznamu v části B přílohy XXI nařízení (EU) č. 833/2014, zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se do 8. ledna 2023 nevztahují na plnění smluv uzavřených před 7. říjnem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

3c. Odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány povolit nákup, dovoz nebo převod zboží uvedeného na seznamu v příloze XXI nařízení (EU) č. 833/2014 nebo poskytování související technické a finanční pomoci za podmínek, které považují za vhodné, poté, co rozhodnou, že je to nezbytné pro zřízení, provoz, údržbu, dodávky a přepracování paliva a bezpečnost civilních jaderných kapacit a pro pokračování navrhování, konstrukcí a uvádění do provozu nezbytných pro dokončení civilních jaderných zařízení, dodávky prekurzorového materiálu pro výrobu radioizotopů pro lékařské účely a podobných lékařských aplikací nebo kritické technologie pro monitorování radiace v životním prostředí, jakož i pro civilní jadernou spolupráci, zejména v oblasti výzkumu a vývoje.

▼ M26

4. Od 10. července 2022 se zákazy uvedené v odstavci 1 a 2 nevztahují na dovoz, nákup nebo přepravu, či na související technickou nebo finanční pomoc, nezbytné pro dovoz do Unie:

- a) 837 570 metrických tun chloridu draselného kódu KN 3104 20 v období mezi 10. červencem daného roku a 9. červencem následujícího roku;
- b) 1 577 807 metrických tun kombinace ostatních produktů kódů KN 3105 20, 3105 60 a 3105 90 v období mezi 10. červencem daného roku a 9. červencem následujícího roku.

▼ M26

5. Dovožní kvóty stanovené v odstavci 4 spravují Komise a členské státy v souladu se systémem správy celních kvót stanoveným v člancích 49 až 54 prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/2447 ⁽¹⁾ .

▼ M30

5a. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 3c do dvou týdnů od jeho udělení.

▼ M26

6. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

*Článek 4l***▼ M30**

1. Zakazuje se přímo či nepřímo nakupovat, dovážet nebo převádět do Unie uhlí a další produkty, pokud pocházejí z Ruska nebo z něj jsou vyvezeny.

▼ M26

2. Zakazuje se:

- a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním tohoto zboží a těchto technologií v přímé či nepřímé souvislosti se zákazem uvedeným v odstavci 1;
- b) poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli nákup, dovoz nebo převod uvedeného zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb v přímé či nepřímé souvislosti se zákazem uvedeným v odstavci 1.

3. Zákazy uvedené v odstavcích 1 a 2 se do 10. srpna 2022 nevztahují na plnění smluv uzavřených před 9. dubnem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

4. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

Článek 4m

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží, které by mohlo přispět zejména k posílení průmyslových kapacit Ruska, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

2. Zakazuje se:

- a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním uvedeného zboží a technologií jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku;

⁽¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558).

▼ M26

b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 pro jakýkoli prodej, dodávky, převod nebo vývoz tohoto zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku.

3. Zákazy uvedené v odstavcích 1 a 2 se do 10. července 2022 nevztahují na plnění smluv uzavřených před 9. dubnem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

▼ M30

3a. Pokud jde o zboží kódů KN 2701, 2702, 2703, 2704 uvedené na seznamu v příloze XXIII nařízení Rady (EU) č. 833/2014, zákazy stanovené v odstavcích 1 a 2 se do 8. ledna 2023 nevztahují na plnění smluv uzavřených před 7. říjnem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné.

▼ M26

4. Zákazy uvedené v odstavcích 1 a 2 se nevztahují na zboží nezbytné pro služební účely diplomatických misí či konzulárních úřadů členských států nebo partnerských zemí v Rusku nebo mezinárodních organizací požívajících výsad podle mezinárodního práva nebo pro osobní potřeby jejich pracovníků.

▼ M28

5. Příslušné orgány členských států mohou za podmínek, které považují za vhodné, povolit prodej, dodávky, převod nebo vývoz zboží a technologií, na než se vztahuje tento článek, nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci, pokud určí, že dotčené zboží nebo technologie nebo poskytnutí související technické nebo finanční pomoci jsou nezbytné pro:

a) zdravotnické nebo farmaceutické účely nebo pro humanitární účely, jako jsou dodávky pomoci nebo jejich usnadnění, včetně zdravotnického vybavení a potravin, či přesun humanitárních pracovníků a související pomoci, nebo pro evakuace,

b) výhradní použití členským státem udělujícím povolení a pod jeho plnou kontrolou, za účelem plnění povinností týkajících se údržby v oblastech, které jsou předmětem smlouvy o dlouhodobém pronájmu mezi tímto členským státem a Ruskou federací, nebo

▼ M30

c) zřízení, provoz, údržbu, dodávky a přepracování paliva a bezpečnost civilních jaderných kapacit a pro pokračování navrhování, konstrukcí a uvádění do provozu nezbytných pro dokončení civilních jaderných zařízení, dodávky prekurzorového materiálu pro výrobu radioizotopů pro lékařské účely a podobných lékařských aplikací nebo kritické technologie pro monitorování radiace v životním prostředí, jakož i pro civilní jadernou spolupráci, zejména v oblasti výzkumu a vývoje.

▼ M28

5a. Při rozhodování o žádosti o povolení pro zdravotnické nebo farmaceutické účely v souladu s odstavcem 5 neudělí příslušné orgány povolení k vývozu žádné fyzické či právnické osobě, subjektu ani orgánu v Rusku nebo pro použití v Rusku, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že by dané zboží mohlo být určeno ke koncovému vojenskému použití.

5b. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 5 do dvou týdnů od jeho udělení.

▼ M26

6. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

Článek 4n

1. Všem podnikům silniční dopravy usazeným v Rusku se zakazuje přepravovat zboží po silnici na území Unie, včetně tranzitu.

2. Zákaz v odstavci 1 se nevztahuje na podniky silniční dopravy přepravující:

- a) poštovní zásilky v rámci univerzální služby;
- b) zboží v tranzitu přes Unii mezi Kaliningradskou oblastí a Ruskem za předpokladu, že přeprava dotčeného zboží není tímto rozhodnutím jinak zakázána.

3. Zákaz v odstavci 1 se do 16. dubna 2022 nepoužije na přepravu zboží zahájenou před 9. dubnem 2022, pokud vozidlo podniku silniční dopravy:

- a) se ke dni 9. dubna 2022 již nacházelo na území Unie nebo
- b) musí projet přes území Unie, aby se mohlo vrátit do Ruska.

4. Odchylně od odstavce 1 mohou příslušné orgány členského státu povolit přepravu zboží podnikem silniční dopravy usazeným v Rusku, pokud určí, že tato přeprava je nezbytná pro:

▼ M27

- a) nákup, dovoz nebo přepravu zemního plynu a ropy, včetně rafinovaných ropných produktů, jakož i titanu, hliníku, mědi, niklu, palladia a železné rudy do Unie, není-li to podle článků 4o nebo 4p zakázáno;

▼ M26

- b) nákup, dovoz nebo přepravu farmaceutických, lékařských, zemědělských a potravinářských výrobků, včetně pšenice, a hnojiv, jejichž nákup, dovoz a přeprava jsou podle tohoto rozhodnutí dovoleny,

- c) humanitární účely,

▼ M27

- d) fungování diplomatických a konzulárních zastoupení v Rusku, včetně delegací, velvyslanectví a misí, nebo mezinárodních organizací v Rusku požívajících výsad podle mezinárodního práva, nebo

▼ M26

e) převoz nebo vývoz kulturního vlastnictví vypůjčeného v rámci formální kulturní spolupráce s Ruskem do Ruska.

5. Dotčený členský stát informují ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavce 4 do dvou týdnů po jeho udělení.

▼ M27*Článek 4o*

1. Zakazuje se přímo či nepřímo nakupovat, dovážet nebo převádět surovou ropu a ropné produkty, pokud pocházejí z Ruska nebo z něj jsou vyvezeny.

2. Zakazuje se poskytovat přímo či nepřímo technickou pomoc, zprostředkovatelské služby, financování nebo finanční pomoc nebo jakékoli jiné služby související se zákazem uvedeným v odstavci 1.

3. Zákazy podle odstavců 1 a 2 se nevztahují:

a) do 5. prosince 2022 na jednorázové transakce týkající se dodávek v blízkém horizontu uzavřené a provedené před tímto datem, ani na plnění smluv o nákupu, dovozu nebo převodu surové ropy uzavřených před 4. červnem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění těchto smluv nezbytné, za předpokladu, že uvedené smlouvy byly příslušnými členskými státy oznámeny Komisi do 24. června 2022 a že jednorázové transakce týkající se dodávek v blízkém horizontu jsou příslušnými členskými státy oznámeny Komisi do deseti dnů od jejich dokončení;

b) do 5. února 2023 na jednorázové transakce týkající se dodávek v blízkém horizontu uzavřené a provedené před tímto datem, ani na plnění smluv o nákupu, dovozu nebo převodu ropných produktů uzavřených před 4. červnem 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění těchto smluv nezbytné, za předpokladu, že uvedené smlouvy byly příslušnými členskými státy oznámeny Komisi do 24. června 2022 a že jednorázové transakce týkající se dodávek v blízkém horizontu jsou příslušnými členskými státy oznámeny Komisi do deseti dnů od jejich dokončení;

c) na nákup, dovoz nebo převod surové ropy přepravované po moři a ropných produktů, pokud toto zboží pochází ze třetí země a je pouze v Rusku nakládáno, z Ruska odváženo nebo přes Rusko převáženo, a to za předpokladu, že toto zboží má neruský původ a neruského vlastníka;

d) na surovou ropu dodávanou ropovodem z Ruska do členských států, dokud Rada jednomyslně na návrh vysokého představitele s podporou Komise nerozhodne, že se použijí zákazy uvedené v odstavcích 1 a 2.

▼ **M27**

4. Pokud dojde k přerušení dodávek surové ropy ropovodem z Ruska do vnitrozemského členského státu z důvodů, které jsou mimo kontrolu tohoto členského státu, může být do tohoto členského státu na základě výjimečné dočasné odchylky od odstavců 1 a 2 dovážena z Ruska surová ropa přepravovaná po moři, a to až do obnovení dodávek nebo do doby, než se ve vztahu k tomuto členskému státu uplatní rozhodnutí Rady uvedené v odst. 3 písm. d), podle toho, co nastane dříve.

5. Ode dne 5. prosince 2022 a odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány Bulharska povolit do 31. prosince 2024 plnění smluv uzavřených před 4. červnem 2022 nebo doplňkových smluv nezbytných pro plnění těchto smluv, jež se týkají nákupu, dovozu nebo převodu surové ropy přepravované po moři a ropných produktů, které pochází z Ruska nebo jsou vyvezeny z Ruska.

6. Ode dne 5. února 2023 a odchylně od odstavců 1 a 2 mohou příslušné orgány Chorvatska povolit do 31. prosince 2023 nákup, dovoz či převod vakuového plynového oleje, který pochází z Ruska nebo je vyvezen z Ruska, jsou-li splněny tyto podmínky:

a) není k dispozici žádná možnost alternativních dodávek vakuového plynového oleje a

b) Chorvatsko oznámilo Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení důvody, proč se domnívá, že by mělo být zvláštní povolení uděleno, a Komise v této době nevznesla námitky.

7. Zboží dovezené na základě výjimky udělené příslušným orgánem podle odstavců 5 nebo 6 nesmí být přeprodáno kupujícím nacházejícím se v jiném členském státě nebo ve třetí zemi.

8. Převod nebo přeprava surové ropy dodávané ropovodem do členských států, jak je uvedeno v odst. 3 písm. d), do jiných členských států nebo do třetích zemí nebo její prodej kupujícím v jiných členských státech nebo ve třetích zemích jsou zakázány.

Veškeré zásilky a kontejnery s touto surovou ropou musí být jasně označeny jako „REBCO: vývoz zakázán“.

Pokud byla surová ropa dodána ropovodem do členského státu, jak je uvedeno v odst. 3 písm. d), je od 5. února 2023 zakázáno převádět nebo přepravovat ropné produkty získané z této surové ropy do jiných členských států nebo třetích zemí nebo prodávat tyto ropné produkty kupujícím v jiných členských státech nebo ve třetích zemích.

Na dovoz a převod ropných produktů získaných ze surové ropy, která byla dodána ropovodem do jiného členského státu, jak je uvedeno v odst. 3 písm. d), do Česka a na jejich prodej kupujícím v Česku se zákazy uvedené ve třetím pododstavci uplatní na základě dočasné odchylky ode dne 5. prosince 2023. Budou-li Česku před uvedeným datem zpřístupněny alternativní dodávky těchto ropných produktů,

▼ M27

Rada jednomyslně přijme rozhodnutí, jímž platnost této dočasné odchylky ukončí. V době do 5. prosince 2023 nepřekročí objemy takových ropných produktů dovezených do Česka z jiných členských států průměrné objemy, které byly do Česka z těchto jiných členských států dovezeny během stejného období v předchozích pěti letech.

9. Zákaz uvedený v odstavci 1 se nevztahuje na nákupy surové ropy a ropných produktů v Rusku, které jsou nezbytné pro uspokojení základních potřeb kupujícího v Rusku nebo humanitárních projektů v Rusku.

10. Unie přijme opatření nezbytná k určení příslušných položek, na které se má tento článek vztahovat.

Článek 4p

1. Zakazuje se přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby, financování nebo finanční pomoc související s přepravou surové ropy a ropných produktů, které pocházejí z Ruska nebo byly vyvezeny z Ruska, do třetích zemí, a to i prostřednictvím překládek z lodě na loď.

▼ M30

2. Zákaz stanovený v odstavci 1 se nevztahuje na plnění smluv uzavřených přede dnem 4. června 2022 nebo doplňkových smluv, které jsou pro plnění takových smluv nezbytné, do:

a) 5. prosince 2022 pro surovou ropu kódu KN 2709 00;

b) 5. února 2023 pro ropné produkty kódu KN 2710.

3. Zákaz stanovený v odstavci 1 se nevztahuje na úhradu nároků z pojištění po 5. prosinci 2022 pro surovou ropu kódu KN 2709 00 nebo po 5. únoru 2023 pro ropné produkty kódu KN 2710 na základě pojistných smluv uzavřených před dnem 4. června 2022 a za předpokladu, že pojistné krytí k výše uvedeným datům skončilo.

4. Od 5. prosince 2022 se zakazuje přeprava surové ropy kódu KN 2709 00 a od 5. února 2023 ropných produktů kódu KN 2710 uvedených na seznamu v příloze XXV nařízení (EU) č. 833/2014, které pocházejí z Ruska nebo byly z Ruska vyvezeny, do třetích zemí, a to i prostřednictvím překládek z lodí na loď.

5. Zákaz uvedený v odstavci 4 se použije od data vstupu prvního rozhodnutí Rady, kterým se v souladu s odstavcem 9a tohoto článku mění příloha XI, v platnost.

▼ M30

Ode dne vstupu v platnost každého následujícího rozhodnutí Rady, kterým se mění příloha XI tohoto rozhodnutí, se po dobu 90 dnů zákaz uvedený v odstavci 4 nepoužije na přepravu produktů uvedených v příloze XXV nařízení (EU) č. 833/2014, které pocházejí z Ruska nebo byly z Ruska vyvezeny, za předpokladu, že:

- a) přeprava je založena na smlouvě, která byla uzavřena před uvedeným dnem vstupu v platnost, a
- b) kupní cena za barel v době uzavření smlouvy nepřekročila cenu stanovenou v příloze XI tohoto rozhodnutí.

6. Zákazy podle odstavců 1 a 4 se nevztahují:

- a) od 5. prosince 2022 na surovou ropu kódu KN 2709 00 a od 5. února 2023 na ropné produkty kódu KN 2710, které pocházejí z Ruska nebo byly z Ruska vyvezeny, za předpokladu, že nákupní cena za barel těchto produktů nepřesahuje cenu stanovenou v příloze XI;

- b) na surovou ropu a ropné produkty uvedené na seznamu v příloze XXV nařízení (EU) č. 833/2014, pokud toto zboží pochází ze třetí země a je pouze v Rusku nakládáno, z Ruska odváženo nebo přes Rusko převáženo, a to za předpokladu, že toto zboží má neruský původ a neruského vlastníka;

- c) na přepravu, technickou pomoc, zprostředkovatelské služby, financování nebo finanční pomoc související s takovou přepravou produktů uvedených v příloze XII tohoto rozhodnutí do třetích zemí stanovených v uvedené příloze, jakož i na dobu stanovenou v uvedené příloze.

7. Zákaz uvedený v odstavci 1 se nevztahuje na poskytování služeb lodivodů nezbytných z důvodů námořní bezpečnosti.

8. V případě, že plavidlo přepravilo surovou ropu nebo ropné produkty uvedené v odstavci 4, jejichž kupní cena za barel ke dni uzavření smlouvy o tomto nákupu překročila cenu stanovenou v příloze XI, po vstupu v platnost rozhodnutí Rady, kterým se mění příloha XI, je následně zakázáno poskytovat služby uvedené v odstavci 1 týkající se přepravy surové ropy nebo ropných produktů tímto plavidlem.

9. Rada jednomyslně na návrh vysokého představitele s podporou Komise pozmění:

- a) přílohu XI na základě cen dohodnutých v rámci koalice pro zastropování cen;
- b) přílohu XII na základě objektivních kritérií způsobilosti schválených koalicí pro zastropování cen s cílem vyjmout konkrétní projekty v oblasti energetiky, které mají zásadní význam pro energetickou bezpečnost některých třetích zemí.

▼ M28*Článek 4q*

1. Zakazuje se přímo či nepřímo nakupovat, dovážet nebo převádět zlato, pokud pochází z Ruska a bylo vyvezeno z Ruska do Unie nebo do kterékoli třetí země po dni 22. července 2022.
2. Zakazuje se přímo či nepřímo nakupovat, dovážet nebo převádět výrobky zpracované ve třetí zemi, které obsahují produkt zakázaný podle v odstavce 1.
3. Zakazuje se přímo či nepřímo nakupovat, dovážet nebo převádět zlaté šperky a klenoty, pokud pocházejí z Ruska a byly vyvezeny z Ruska do Unie po dni 22. července 2022.
4. Zakazuje se:
 - a) poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské služby nebo jiné služby související se zbožím uvedeným v odstavcích 1, 2 a 3 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním tohoto zboží v přímé či nepřímé souvislosti se zákazem uvedeným v odstavcích 1, 2 a 3;
 - b) poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím uvedeným v odstavcích 1, 2 a 3 pro jakýkoli nákup, dovoz nebo převod uvedeného zboží nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských nebo jiných služeb v přímé či nepřímé souvislosti se zákazem uvedeným v odstavcích 1, 2 a 3.
5. Zákazy uvedené v odstavcích 1, 2 a 3 se nevztahují na zlato, které je nezbytné pro služební účely diplomatických misí, konzulárních úřadů či mezinárodních organizací v Rusku, které požívají výsad podle mezinárodního práva.
6. Zákaz uvedený v odstavci 3 se nevztahuje na zlaté šperky a klenoty pro osobní potřebu fyzických osob cestujících do Evropské unie nebo jejich nejbližších rodinných příslušníků, kteří cestují s nimi, které je ve vlastnictví uvedených osob a není určeno k prodeji.
7. Odchylně od odstavců 1, 2 a 3 mohou příslušné orgány povolit převod nebo dovoz kulturních statků zapůjčených v rámci formální kulturní spolupráce s Ruskem.
8. Unie přijme veškerá nezbytná opatření k určení příslušných položek, na které se má vztahovat tento článek.

▼ B*Článek 5*

Pro dosažení co největšího účinku opatření stanovených v tomto rozhodnutí podporuje Unie třetí státy v přijímání omezujících opatření podobných těm, která jsou obsažena v tomto rozhodnutí.

Článek 6

Jednání fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů nezakládá jejich odpovědnost, pokud nevěděly a neměly rozumný důvod se domnívat, že svým jednáním porušují opatření stanovená v tomto rozhodnutí.

▼ **M20***Článek 7*

1. Nebude uspokojen žádný nárok vyplývající ze smlouvy nebo operace, jejichž plnění nebo uskutečnění je přímo nebo nepřímo, zcela nebo částečně dotčeno opatřeními uloženými tímto rozhodnutím, a to včetně odškodnění nebo jiných nároků tohoto druhu, jako je nárok na náhradu škody nebo nárok vyplývající ze záruky, zejména nárok na prodloužení doby platnosti nebo vyplacení dluhopisů, záruk nebo příslibu odškodnění v jakékoli formě, zejména finančních záruk nebo příslibů finančního odškodnění, je-li vznesen:

▼ **M26**

a) právníckými osobami, subjekty nebo orgány uvedenými na seznamech v přílohách tohoto rozhodnutí nebo právníckými osobami, subjekty či orgány usazenými mimo Unii, které jsou jimi přímo či nepřímo vlastněny z více než 50 %;

▼ **M20**

b) jinými ruskými osobami, subjekty či orgány; nebo

c) osobami, subjekty či orgány jednajícími prostřednictvím nebo jménem osob, subjektů či orgánů uvedených v písmenech a) nebo b) tohoto odstavce.

2. Ve všech řízeních týkajících se uplatnění nároku nese důkazní břemeno ohledně toho, že uspokojení nároku není zakázáno podle odstavce 1, osoba uplatňující tento nárok.

3. Tímto článkem není dotčeno právo osob, subjektů a orgánů uvedených v odstavci 1 na soudní přezkum zákonnosti neplnění smluvních závazků podle tohoto rozhodnutí.

▼ **M21***Článek 8*

Zakazuje se vědomá nebo záměrná účast na činnostech, jejichž cílem nebo důsledkem je obcházení zákazů stanovených v tomto rozhodnutí, včetně jednání jako zástupci fyzických nebo právnických osob, subjektů či orgánů podléhajících těmto zákazům nebo jednání v jejich prospěch využíváním jakékoli z výjimek stanovených v tomto rozhodnutí.

▼ **M20***Článek 8a*

1. Rada a vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise (dále jen „vysoký představitel“) mohou za účelem plnění svých úkolů podle tohoto rozhodnutí, zejména za účelem přípravy a provádění změn toho rozhodnutí a jeho příloh, zpracovávat osobní údaje.

2. Pro účely tohoto rozhodnutí jsou Rada a vysoký představitel určení „správcem“ ve smyslu čl. 3 bodu 8 nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾ pokud jde o činnosti zpracování nezbytné k plnění úkolů uvedených v odstavci 1.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39)

▼ **M20**

Článek 9

▼ **M29**

1. Toto rozhodnutí se použije do 31. ledna 2023.

▼ **M20**

2. Toto rozhodnutí je průběžně přezkoumáváno. Domnívá-li se Rada, že jeho cílů nebylo dosaženo, prodlouží jeho použitelnost nebo je případně změní.

▼ **B**

Článek 10

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

▼ **M20**

PŘÍLOHA I

Seznam právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 1 odst. 1 písm. a)

▼ **B**

1. SBERBANK
2. VTB BANK
3. GAZPROMBANK
4. VNESHECONOMBANK (VEB)
5. ROSSELKHOZBANK

▼ **M20**

PŘÍLOHA II

Seznam právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 1 odst. 3 písm. a)

▼ **M1**

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

▼ **M20**

PŘÍLOHA III

Seznam právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 1 odst. 3 písm. b)

▼ **M1**

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

▼ **M20***PŘÍLOHA IV***Seznam právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 3 odst. 7, čl. 3a odst. 7 a čl. 3b odst. 1**

JSC Sirius

OJSC Stankoinstrument

OAo JSC Chemcomposite

JSC Kalashnikov

JSC Tula Arms Plant

NPK Technologii Maschinostrojenija

OAo Wysokototschnye Kompleksi

OAo Almaz Antey

OAo NPO Bazalt

Admiralty Shipyard JSC

Aleksandrovův vědecko-výzkumný technologický ústav NITI

Argut OOO

Komunikační centrum Ministerstva obrany

Federální výzkumné středisko Boreskovův ústav katalýzy

Federální státní rozpočtová organizace při úřadu prezidenta Ruska

Federální státní rozpočtová organizace Special Flight Unit Rossiya při úřadu prezidenta Ruska

Federální státní jednotný podnik Duchovův výzkumný ústav automatiky (VNIIA)

Zahraniční zpravodajská služba (SVR)

Forenzní středisko oblasti Nižní Novgorod při hlavním ředitelství Ministerstva vnitra

Mezinárodní centrum kvantové optiky a kvantových technologií (Ruské kvantové centrum)

Irkut Corporation

Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company

Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery

JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash)

JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service

JSC Shipyard Zaliv (loděnice Zaliv)

JSC Rocket and Space Centre – Progress

Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co.

Kazan Helicopter Plant PJSC

Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO)

▼ M20

Ministerstvo obrany Ruské federace
Moskevský institut fyziky a technologie
NPO High Precision Systems JSC
NPO Splav JSC
OPK Oboronprom
PJSC Beriev Aircraft Company
PJSC Irkut Corporation
PJSC Kazan Helicopters
POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company
Promtech-Dubna, JSC
Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation
Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern
Rapart Services LLC; Rosoboronexport OJSC (ROE)
Rostec (Russian Technologies State Corporation)
Rostekh – Azimuth
Russian Aircraft Corporation MiG
Russian Helicopters JSC
SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii)
Sukhoi Aviation JSC
Sukhoi Civil Aircraft
Tactical Missiles Corporation JSC
Tupolev JSC
UEC-Saturn
United Aircraft Corporation
JSC AeroKompozit
United Engine Corporation
UEC-Aviadvigatel JSC
United Instrument Manufacturing Corporation
United Shipbuilding Corporation
JSC PO Sevmash
Krasnoye Sormovo Shipyard
Severnaya Shipyard
Shipyard Yantar
UralVagonZavod

▼ M25

Amur Shipbuilding Factory PJSC

AO Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC

AO Kronshtadt

Avant Space LLC

Baikal Electronics

Center for Technological Competencies in Radiophotonics (Centrum technologických kompetencí v radiofotonice)

Central Research and Development Institute Tsiklon (Ústřední vědecko-výzkumný ústav Ciklon)

Crocus Nano Electronics

Dalzavod Ship-Repair Center (Centrum pro opravu lodí Dalzavod)

Elara

Electronic Computing and Information Systems

ELPROM

Engineering Center Ltd.

Forss Technology Ltd.

Integral SPB

JSC Element

JSC Pella-Mash

JSC Shipyard Vympel

Kranark LLC

Lev Anatolyevich Yershov (Ershov)

LLC Center

MCST Lebedev

Miass Machine-Building Factory (Strojírenský závod Miass)

Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk (Vědecko-výzkumný ústav mikroelektroniky v Novosibirsku)

MPI VOLNA

N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering (Výzkumný a konstrukční ústav silnoproudé elektrotechniky N. A. Dollezhala, nositel Leninova řádu)

Nerpa Shipyard (Loděnice Nerpa)

NM-Tekh

Novorossiysk Shipyard JSC

NPO Electronic Systems

NPP Istok

NTC Metrotek

OAO GosNIIkhimanalit

OAO Svetlovskoye Predpriyatiye Era

OJSC TSRY

▼ **M25**

OOO Elkomtekh (Elkomtex)

OOO Planar

OOO Sertal

Photon Pro LLC

PJSC Zvezda

Production Association Strela (Výrobní sdružení Strela)

Radioavtomatika

Research Center Module

Robin Trade Limited

R. Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships (Aleksejevova ústřední konstrukční kancelář pro křídlové lodě)

Rubin Sever Design Bureau (Konstrukční kancelář Rubin-Sever)

Russian Space Systems (Ruské kosmické systémy)

Rybinsk Shipyard Engineering

Scientific Research Institute of Applied Chemistry (Vědecko-výzkumný ústav aplikované chemie)

Scientific-Research Institute of Electronics (Vědecko-výzkumný ústav elektroniky)

Scientific Research Institute of Hypersonic Systems (Vědecko-výzkumný ústav nadzvukových systémů)

Scientific Research Institute NII Submikron (Vědecko-výzkumný ústav NII Submikron)

Sergey IONOV

Serniya Engineering

Severnaya Verf Shipbuilding Factory (Loděnice Severnaja verf)

Ship Maintenance Center Zvezdochka (Centrum pro údržbu lodí Zvezdochka)

State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (Státní vládní vědecko-technický polygon pro letecké systémy) (GkNIPAS)

State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznya (Bereznjakova státní strojírenská konstrukční kancelář Raduga)

State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. (Státní vědecké centrum AO GNTs RF—FEI A.I.) Leypunskiy Physico-Energy Institute (Lejpunského fyzikálně-energetický ústav)

State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (Bachirevův státní vědecko-výzkumný ústav strojírenský) (GosNII mash)

Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center (Tomské kolektivní konstrukční centrum mikrovlnných a fotonických integrovaných obvodů a modulů)

UAB Pella-Fjord

United Shipbuilding Corporation JSC „35th Shipyard“

United Shipbuilding Corporation JSC „Astrakhan Shipyard“

United Shipbuilding Corporation JSC „Aysberg Central Design Bureau“

United Shipbuilding Corporation JSC „Baltic Shipbuilding Factory“

▼ **M25**

United Shipbuilding Corporation JSC „Krasnoye Sormovo Plant OJSC“
 United Shipbuilding Corporation JSC SC „Zvyozdochka“
 United Shipbuilding Corporation „Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar“
 United Shipbuilding Corporation „Scientific Research Design Technological Bureau Onega“
 United Shipbuilding Corporation „Sredne-Nevisky Shipyard“
 Ural Scientific Research Institute for Composite Materials (Uralský vědecko-výzkumný ústav kompozitních materiálů)
 Urals Project Design Bureau Detal (Uralská projektová konstrukční kancelář Detal)
 Vega Pilot Plant (Pilotní závod Vega)
 Vertikal LLC
 Vladislav Vladimirovich Fedorenko
 VTK Ltd
 Yaroslavl Shipbuilding Factory (Loděnice Jaroslavl)
 ZAO Elmiks-VS
 ZAO Sparta
 ZAO Svyaz Inzhiniring

▼ **M27**

46th TSNII Central Scientific Research Institute (46. ústřední vědecko-výzkumný ústav)
 Alagir Resistor Factory
 All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements (Všeruský výzkumný ústav optických a fyzikálních měření)
 All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC (Všeruský vědecko-výzkumný ústav Etalon, akciová společnost)
 Almaz, JSC
 Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia (Arzamaský vědecko-výrobní závod Temp Avia)
 Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC
 Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC) (Dolgoprudenská konstrukční kancelář automatiky, akciová společnost)
 Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC (Vědecko-výzkumné centrum elektronické výpočetní techniky, akciová společnost)
 Electrosignal, JSC
 Energiya JSC
 Engineering Center Moselectronproekt (Inženýrské centrum Moselectronproekt)
 Etalon Scientific and Production Association (Vědecko-výrobní sdružení Etalon)
 Evgeny Krayushin
 Foreign Trade Association Mashpriborintorg (Sdružení zahraničního obchodu Mašpriborintorg)
 Ineko LLC
 Informakustika JSC
 Institute of High Energy Physics (Ústav vysokoenergetické fyziky)
 Institute of Theoretical and Experimental Physics (Ústav teoretické a experimentální fyziky)
 Inteltech PJSC
 ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics (Ústav silnoproudé elektroniky SO RAN)
 Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC (Kalužský vědecko-výzkumný ústav telemechanických zařízení, akciová společnost)
 Kulon Scientific-Research Institute JSC (Vědecko-výzkumný ústav Kulon, akciová společnost)

▼ **M27**

Lutch Design Office JSC (Konstrukční kancelář Luč, akciová společnost)

Meteor Plant JSC

Moscow Communications Research Institute JSC (Moskevský komunikační výzkumný ústav, akciová společnost)

Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC (Moskevský vědecko-výzkumný ústav radiotechniky, nositel Řádu rudého praporu práce, akciová společnost)

NPO Elektromechaniki JSC

Omsk Production Union Irtysh JSC

Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC (Omský vědecko-výzkumný ústav strojírenství, akciová společnost)

Optron, JSC

Pella Shipyard OJSC

Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC

Pskov Distance Communications Equipment Plant (Pskovský závod pro zařízení dálkové komunikace)

Radiozavod, JSC

Razryad, JSC

Research Production Association Mars (Vědecko-výrobní sdružení Mars)

Ryazan Radio-Plant (Rjazaňský radiozávod)

Scientific Production Center Vigstar JSC (Vědecko-výrobní centrum Vigstar, akciová společnost)

Scientific Production Enterprise „Radiosvaz“ (Vědecko-výrobní závod Radiosvaz)

Scientific Research Institute Ferrite-Domen (Vědecko-výzkumný ústav Ferrit-Domen)

Scientific Research Institute of Communication Management Systems (Vědecko-výzkumný ústav komunikačních řídicích systémů)

Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio-Components (Vědecko-výrobní sdružení a vědecko-výzkumný ústav radiosoučástí)

Scientific-Production Enterprise „Kant“ (Vědecko-výrobní závod Kant)

Scientific-Production Enterprise „Svyaz“ (Vědecko-výrobní závod Svjaz)

Scientific-Production Enterprise Almaz, JSC (Vědecko-výrobní závod Almaz, akciová společnost)

Scientific-Production Enterprise Salyut, JSC (Vědecko-výrobní závod Saljut, akciová společnost)

Scientific-Production Enterprise Volna (Vědecko-výrobní závod Volna)

Scientific-Production Enterprise Vostok, JSC (Vědecko-výrobní závod Vostok, akciová společnost)

Scientific-Research Institute „Argon“ (Vědecko-výzkumný ústav Argon)

Scientific-Research Institute and Factory Platan (Vědecko-výzkumný ústav a závod Platan)

Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes Neptune JSC (Vědecko-výzkumný ústav automatizovaných systémů a komunikačních komplexů Neptun, akciová společnost)

Special Design and Technical Bureau for Relay Technology (Speciální konstrukční a technická kancelář pro reléové technologie)

Special Design Bureau Salute JSC (Speciální konstrukční kancelář Saljut, akciová společnost)

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Salute“ (akciová společnost Saljut)

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „State Machine Building Design Bureau „Vypel“ By Name I.I.Toropov“ (akciová společnost Toropova státní strojírenská konstrukční kancelář Vypel)

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „URALELEMENT“ (akciová společnost URALELEMENT)

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Plant Dagdiesel“ (akciová společnost Závod Dagdizel)

Tactical Missile Company, Joint Stock Company „Scientific Research Institute of Marine Heat Engineering“ (akciová společnost Vědecko-výzkumný ústav mořské termální techniky)

▼ **M27**

Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela (akciová společnost PA Strela)

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov (akciová společnost Kulakovův závod)

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo (akciová společnost Ravenstvo)

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service (akciová společnost Ravenstvo-servis)

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant (akciová společnost Saratovský závod rádiových zařízení)

Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press (akciová společnost Severnyj Press)

Tactical Missile Company, Joint-Stock Company „Research Center for Automated Design“ (akciová společnost Výzkumné centrum pro automatizované konstruování)

Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya (KB Mašinstrojenija)

Tactical Missile Company, NPO Electromechanics (NPO Elektromechanika)

Tactical Missile Company, NPO Lightning (NPO Blesk)

Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant „Molot“ (Petrovský elektromechanický závod Molot)

Tactical Missile Company, PJSC „MBDB „ISKRA““

Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia

Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau (Konstrukční kancelář Raduga)

Tactical Missile Corporation, „Central Design Bureau of Automation“ (Centrální konstrukční kancelář automatizace)

Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant (Letecký opravárenský závod 711)

Tactical Missile Corporation, AO GNPP „Region“

Tactical Missile Corporation, AO TMKB „Soyuz“ (AO TMKB Sojuz)

Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant (Azovský opticko-mechanický závod)

Tactical Missile Corporation, Concern „MPO – Gidropribor“ (koncern MPO – Gidropribor)

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company „KRASNY GIDROPRESS“ (akciová společnost KRASNYJ GIDROPRESS)

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard (akciová společnost Avangard)

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron (akciová společnost Koncern Granit-Elektron)

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga (akciová společnost Elektrotjaga)

Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash (akciová společnost GosNIIMash)

Tactical Missile Corporation, RKB Globus

Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant (Smolenský letecký závod)

Tactical Missile Corporation, TRV Engineering (TRV Strojirenství)

Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau „Detal“ (Uralská konstrukční kancelář Detal)

Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company (společnost s ručením omezeným Zvezda-Strela)

Tambov Plant (TZ) „October“ (Tambovský závod Říjen)

United Shipbuilding Corporation „Production Association Northern Machine Building Enterprise“ (Výrobní sdružení Severní strojírenský závod)

United Shipbuilding Corporation „5th Shipyard“ (5. loděnice)

▼ **M28**

Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz (Federální středisko pro technologie dvojího užití (FCDT) Sojuz)

Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz (Turajevská strojírenská konstrukční kancelář Sojuz)

Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI) (Žukovského ústřední ústav aerohydrodynamiky (CAGI))

Rosatomflot

▼ **M20**

PŘÍLOHA V

Seznam právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 1 odst. 2 písm. a)

Alfa Bank

Bank Otkritie

Bank Rossiya

Promsvyazbank

▼ **M20**

PŘÍLOHA VI

Seznam právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 1 odst. 4 písm. a)

Almaz-Antey

Kamaz

Novorossiysk Commercial Sea Port

Rostec (Russian Technologies State Corporation)

Ruské železniční dráhy

▼ **M24**

Russian Maritime Register of Shipping (Ruský námořní rejstřík plavidel)

▼ **M20**

JSC PO Sevmash

Sovcomflot

United Shipbuilding Corporation

▼ M20

PŘÍLOHA VII

▼ M30

Seznam partnerských zemí podle čl. 1k odst. 7, č. 3 odst. 9, čl. 4j odst. 3
a čl. 4m odst. 4

▼ M20

SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ

▼ M26

JAPONSKO

▼ M27

Spojené Království

Jižní Korea

▼ **M27***PŘÍLOHA VIII***SEZNAM PRÁVNICKÝCH OSOB, SUBJEKTŮ NEBO ORGÁNŮ
PODLE ČLÁNKU 1e**

Název právnické osoby, subjektu či orgánu	Datum použitelnosti
Bank Otkritie	12. března 2022
Novikombank	12. března 2022
Promsvyazbank	12. března 2022
Bank Rossiya	12. března 2022
Sovcombank	12. března 2022
VNESHECONOMBANK (VEB)	12. března 2022
VTB BANK	12. března 2022
Sberbank	14. června 2022
Credit Bank of Moscow	14. června 2022
Joint Stock Company Russian Agricultural Bank, JSC Rosselkhozbank	14. června 2022

▼ **M23**

PŘÍLOHA IX

**SEZNAM PRÁVNICKÝCH OSOB, SUBJEKTŮ NEBO ORGÁNŮ
UVEDENÝCH V ČLÁNKU 4g**

RT– Russia Today v angličtině

RT– Russia Today Spojené království

RT– Russia Today Německo

RT– Russia Today Francie

RT– Russia Today Španělsko

Sputnik

▼ **M27**

Rossiya RTR / RTR Planeta

Rossiya 24 / Russia 24

TV Centre International

▼ **M30**

PŘÍLOHA X

**SEZNAM PRÁVNICKÝCH OSOB, SUBJEKTŮ A ORGÁNŮ PODLE
ČLÁNKU 1aa**

ČÁST A

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

ALMAZ-ANTEY

KAMAZ

ROSTEC (RUSSIAN TECHNOLOGIES STATE CORPORATION)

JSC PO SEVMASH

SOVCOMFLOT

UNITED SHIPBUILDING CORPORATION

ČÁST B

RUSSIAN MARITIME REGISTER of SHIPPING (RMRS, Ruský námořní
rejstřík plavidel)

▼ **M30**

PŘÍLOHA XI

Ceny podle čl. 4p odst. 9 písm. a)

[tabulka s kódy KN produktů a odpovídajícími cenami dohodnutými v rámci koalice pro zastropování cen]

▼ **M30***PŘÍLOHA XII***Seznam projektů uvedených v čl. 4p odst. 9 písm. b)**

Rozsah vynětí	Datum použitelnosti	Datum pozbyetí platnosti
Lodní přeprava surové ropy kódu KN 2709 00 ve směsi s kondenzátem pocházející z projektu Sakhalin-2 (Сахалин-2) nacházejícího se v Rusku do Japonska, technická pomoc, zprostředkovatelské služby, financování nebo finanční pomoc související s takovou přepravou	5. prosince 2022	5. června 2023